



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## COMPTE RENDU ANALYTIQUE

## BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

**Jeudi**

**15-03-2012**

**Après-midi**

**Donderdag**

**15-03-2012**

**Namiddag**

|             |                                                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | Parti Socialiste                                                        |
| CD&V        | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| MR          | Mouvement réformateur                                                   |
| sp.a        | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld    | Open Vlaamse Liberalen en Democraten                                    |
| VB          | Vlaams Belang                                                           |
| cdH         | centre démocrate Humaniste                                              |
| FDF         | Fédéralistes démocrates francophones                                    |
| LDD         | Lijst Dedecker                                                          |
| MLD         | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                              |

| Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                                                                       | Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000                                      | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                                     | DOC 53 0000/000                                   | Parlementair stuk van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                     |
| QRVA                                                 | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                                         | QRVA                                              | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                       |
| CRIV                                                 | Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)                                                                                                                                                        | CRIV                                              | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                                |
| CRABV                                                | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                            | CRABV                                             | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                            |
| CRIV                                                 | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) | CRIV                                              | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN                                                 | Séance plénière                                                                                                                                                                                                       | PLEN                                              | Plenum                                                                                                                                                                                   |
| COM                                                  | Réunion de commission                                                                                                                                                                                                 | COM                                               | Commissievergadering                                                                                                                                                                     |
| MOT                                                  | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                                       | MOT                                               | Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)                                                                                                                          |

|                                                                   |                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Publications officielles éditées par la Chambre des représentants | Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers |
| Commandes :                                                       | Bestellingen :                                                              |
| Place de la Nation 2                                              | Natieplein 2                                                                |
| 1008 Bruxelles                                                    | 1008 Brussel                                                                |
| Tél. : 02/ 549 81 60                                              | Tel. : 02/ 549 81 60                                                        |
| Fax : 02/549 82 74                                                | Fax : 02/549 82 74                                                          |
| www.lachambre.be                                                  | www.dekamer.be                                                              |
| e-mail : publications@lachambre.be                                | e-mail : publicaties@dekamer.be                                             |

## SOMMAIRE

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Excusés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1  | Berichten van verhindering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1  |
| Ordre du jour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1  | Agenda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1  |
| PROPOSITIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1  | VOORSTELLEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1  |
| Proposition de loi modifiant l'article 92 du Code judiciaire en ce qui concerne l'appel des jugements rendus par le juge de paix et le tribunal de police (1043/1-6)<br><i>Orateurs: Carina Van Cauter</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1  | Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 92 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank (1043/1-6)<br><i>Sprekers: Carina Van Cauter</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1  |
| Proposition de loi modifiant l'article 109bis du Code judiciaire (1831/1-7)<br><i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2  | Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 109bis van het Gerechtelijk Wetboek (1831/1-7)<br><i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2  |
| RÉVISION DE LA CONSTITUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2  | HERZIENING VAN DE GRONDWET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2  |
| Révision de l'article 195 de la Constitution (2064/1-4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2  | Herziening van de Grondwet. Herziening van artikel 195 van de Grondwet (2064/1-4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2  |
| <i>Discussion de l'article unique</i><br><i>Orateurs: Renaat Landuyt, rapporteur, Ben Weyts, Thierry Giet, président du groupe PS, Michel Doomst</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2  | <i>Bespreking van het enig artikel</i><br><i>Sprekers: Renaat Landuyt, rapporteur, Ben Weyts, Thierry Giet, voorzitter van de PS-fractie, Michel Doomst</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2  |
| Hommage aux victimes de l'accident de car en Suisse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 9  | Huldebetoon aan de slachtoffers van de busramp in Zwitserland                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 9  |
| Reprise de la discussion<br><i>Orateurs: Daniel Bacquelaïne, président du groupe MR, Renaat Landuyt, Stefaan Van Hecke, président du groupe Ecolo-Groen, Luk Van Biesen, Barbara Pas, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Muriel Gerken, Olivier Maingain, Jean Marie Dedeker, Michel Doomst, Melchior Wathélet, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles, Servais Verherstraeten, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des Bâtiments</i> | 9  | Hervatting van de bespreking<br><i>Sprekers: Daniel Bacquelaïne, voorzitter van de MR-fractie, Renaat Landuyt, Stefaan Van Hecke, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Luk Van Biesen, Barbara Pas, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Muriel Gerken, Olivier Maingain, Jean Marie Dedeker, Michel Doomst, Melchior Wathélet, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Staatshervorming, Servais Verherstraeten, staatssecretaris voor Staatshervorming en de Regie der Gebouwen</i> | 9  |
| Comité consultatif national des zones dans le cadre de la sécurité civile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 27 | Nationaal raadgevend comité van de zones in het kader van de civiele veiligheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27 |
| Commission spéciale "Abus sexuels" – Désignation de deux experts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 27 | Bijzondere commissie "Seksueel misbruik" – Aanstelling van twee experts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 27 |
| Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 27 | Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 27 |
| Prise en considération de propositions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 28 | Inoverwegingneming van voorstellen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 28 |
| Demande d'urgence de la part du gouvernement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 29 | Urgentieverzoek vanwege de regering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 29 |

|                                                                                                  |    |                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| VOTES NOMINATIFS                                                                                 | 29 | NAAMSTEMMINGEN                                                                                     | 29 |
| Amendements réservés à la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution (2064/1-4) | 29 | Aangehouden amendementen op het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet (2064/1-4) | 29 |
| Ensemble de la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution (2064/4)              | 32 | Geheel van het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet (2064/4)                    | 32 |
| Adoption de l'ordre du jour                                                                      | 32 | Goedkeuring van de agenda                                                                          | 32 |

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 15 MARS 2012

Après-midi

**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 15 MAART 2012

Namiddag

La séance est ouverte à 16 h 05 par M. André Flahaut, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Mme Monica De Coninck et MM. Melchior Wathelet et Servais Verherstraeten.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Peter Vanvelthoven  
Raisons de santé: Karel Uyttersprot, Veerle Wouters  
À l'étranger: Laurent Louis, Gwendolyn Rutten

**Gouvernement fédéral**

nihil

**01 Ordre du jour**

Vous avez reçu un projet d'ordre du jour pour la séance d'aujourd'hui.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

**Propositions**

**02 Proposition de loi modifiant l'article 92 du Code judiciaire en ce qui concerne l'appel des jugements rendus par le juge de paix et le tribunal de police (1043/1-6)**

Proposition déposée par:

De vergadering wordt geopend om 16.05 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Monica De Coninck, Melchior Wathelet en Servais Verherstraeten.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Peter Vanvelthoven  
Gezondheidsredenen: Karel Uyttersprot, Veerle Wouters  
Buitenslands: Laurent Louis, Gwendolyn Rutten

**Federale regering**

nihil

**01 Agenda**

U hebt een ontwerpagenda ontvangen voor de vergadering van vandaag.

Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

**Voorstellen**

**02 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 92 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank (1043/1-6)**

Voorstel ingediend door:

Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu, Patrick Dewael

Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu, Patrick Dewael

**02.01 Carina Van Cauter** (Open Vld): Un amendement à cette proposition de loi a été présenté et nous demandons le renvoi en commission de la Justice de la semaine prochaine.

**02.01 Carina Van Cauter** (Open Vld): Op dit wetsvoorstel is een amendement ingediend en wij vragen de verwijzing naar de commissie voor de Justitie van volgende week.

*La proposition est renvoyée en commission.*

*Het wetsvoorstel wordt teruggezonden naar de commissie.*

**03 Proposition de loi modifiant l'article 109bis du Code judiciaire (1831/1-7)**

**03 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 109bis van het Gerechtelijk Wetboek (1831/1-7)**

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter

Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter

**03.01 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Nous demandons le renvoi de la proposition de loi à la commission de la Justice.

**03.01 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Wij vragen de verwijzing van het wetsvoorstel naar de commissie voor de Justitie.

*La proposition est renvoyée en Commission.*

*Het wetsvoorstel wordt teruggezonden naar de commissie.*

## Révision de la Constitution

## Herziening van de Grondwet

**04 Révision de l'article 195 de la Constitution (2064/1-4)**

**04 Herziening van de Grondwet. Herziening van artikel 195 van de Grondwet (2064/1-4)**

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Thierry Giet, Raf Terwingen, Daniel Bacquellaine, Karin Temmerman, Olivier Deleuze, Stefaan Van Hecke, Patrick Dewael, Catherine Fonck

Thierry Giet, Raf Terwingen, Daniel Bacquellaine, Karin Temmerman, Olivier Deleuze, Stefaan Van Hecke, Patrick Dewael, Catherine Fonck

### Discussion de l'article unique

### Bespreking van het enig artikel

Conformément à l'article 85, alinéa 4 du Règlement, le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion de l'article unique. (2064/4)

Overeenkomstig artikel 85, alinea 4 van het Reglement wordt de door de commissie verbeterde tekst als basis voor de bespreking van het enig artikel genomen. (2064/4)

**04.01 Renaat Landuyt**, rapporteur: En accord avec Mme Déom, je renvoie à notre rapport écrit détaillé.

**04.01 Renaat Landuyt**, rapporteur: In afspraak met collega Déom verwijs ik naar ons uitgebreid schriftelijk verslag.

**04.02 Ben Weyts** (N-VA): Nous n'avons pas demandé que ce débat soit ouvert aujourd'hui; le moment n'est pas aux arguties politiques mais on en a décidé autrement. Je serai aussi serein et bref que possible, même si le dossier me tient fort à cœur.

**04.02 Ben Weyts** (N-VA): Wij waren geen vragende partij om dit debat nu aan te gaan; dit is niet het moment voor politiek gebekvecht, maar men heeft anders beslist. Ik zal zo sereen en beknopt mogelijk zijn, ook al ligt het dossier mij na aan het hart.

Comme chacun sait, de plus en plus de professeurs de droit constitutionnel, de politologues, de juristes et de politiques se posent de nombreuses questions

Iedereen weet dat steeds meer professoren grondwettelijk recht, politologen, juristen en politici grote vragen hebben bij de aanpak van artikel 195,

en ce qui concerne l'examen de l'article 195, la suspension prévue de la Constitution. Pourtant, le point a été adopté dans la précipitation en commission de la Chambre et figure déjà à l'ordre du jour de la prochaine séance plénière du Sénat, avant même que la Chambre ait voté, et je me demande dès lors ce que nous faisons encore ici en fin de compte.

J'ai demandé à ce qu'on puisse auditionner des constitutionnalistes et à ce qu'on sollicite au moins un avis auprès du Conseil d'État, mais il n'en a pas été question. On a toujours prétendu que ces dispositions tenaient parfaitement la route sur le plan juridique mais on n'a pourtant pas voulu prêter l'oreille aux avis ou aux opinions externes. Y a-t-il anguille sous roche ou cherche-t-on simplement à régler cette question le plus rapidement possible pour évacuer d'honnêtes scrupules? Il y a probablement un peu des deux.

Nous avons finalement même dû saisir le Conseil de l'Europe pour nous faire entendre. Notre collègue, Mme Van Vaerenbergh, a expliqué à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme que la Constitution est un document de base qui définit les droits et les devoirs fondamentaux d'un État de droit démocratique. Ce document ne peut être modifié qu'après neutralisation de trois verrous. Premièrement, le Parlement doit désigner à la majorité les articles ouverts à révision. Ensuite, le Parlement est dissous et des élections sont organisées. Enfin, le Parlement nouvellement élu doit modifier les articles à la majorité des deux tiers.

Cette procédure est décrite à l'article 195 qui a été déclaré ouvert à révision par le précédent Parlement dans le but – justifié – d'assouplir cette procédure rigide. Nous avons nous-mêmes déposé une proposition de révision de l'article 195, mais définitive et non temporaire.

Toucher à l'article 195 était déjà outrancier pour plusieurs partis représentés dans cet hémicycle. Des propos tenus par M. Wathelet en 2007 ne laissent planer aucun doute à cet égard. Je le cite:

*(En français)* “Je voudrais aussi insister sur l'article 195. Je pense qu'on ne peut accepter ce *snelrecht* constitutionnel. On ne peut accepter qu'on puisse, d'une manière très rapide, modifier la Constitution.”

*(En néerlandais)* M. Wathelet insistait donc sur l'article 195, estimant inacceptable ce qu'il considérait comme une procédure de droit

de geplande schorsing van de Grondwet. Toch werd dit op een drafje goedgekeurd in de Kamercommissie en staat het al geagendeerd voor de volgende plenaire zitting van de Senaat, nog voor de Kamer heeft gestemd, zodat ik me afvraag wat wij hier eigenlijk nog doen.

Ik heb gevraagd om grondwetexperts te kunnen horen tijdens een hoorzitting en verzocht om minstens een advies aan de Raad van State te vragen, maar dat kon allemaal niet. Men heeft steeds beweerd dat deze regeling juridisch perfect in orde is, maar toch had men geen oor naar externe adviezen of meningen. Valt er dan toch iets te verbergen of wil men gewoon uit eerlijke schaamte zo snel mogelijk deze kwestie achter zich laten? Vermoedelijk is het een beetje van beide.

Uiteindelijk moesten we zelfs naar de Raad van Europa stappen om gehoor te krijgen. Aan de commissie Mensenrechten en Juridische Aangelegenheden heeft collega Van Vaerenbergh uitgelegd dat de Grondwet een basisdocument is met daarin de fundamentele rechten en plichten van een democratische rechtsstaat. Dat document kan enkel worden gewijzigd na het verwijderen van drie grendels. Eerst moet het Parlement bij meerderheid de artikels aanduiden die voor herziening vatbaar worden verklaard. Vervolgens wordt het Parlement ontbonden en worden verkiezingen georganiseerd. Ten slotte moet het nieuw verkozen Parlement de artikels wijzigen met een tweederdemeerderheid.

Die procedure staat beschreven in artikel 195, dat het vorige Parlement voor herziening vatbaar heeft verklaard omdat men – terecht – die rigide procedure wilde versoepelen. Wij hebben zelf een voorstel ingediend om de procedure van artikel 195 te herzien, maar dan voor heden en toekomst, niet tijdelijk.

Raken aan artikel 195 was al een brug te ver voor verschillende partijen in deze Kamer, zoals blijkt uit een citaat van de heer Wathelet van 2007:

*(Frans)* ‘Je voudrais aussi insister sur l'article 195. Je pense qu'on ne peut accepter ce *snelrecht* constitutionnel. On ne peut accepter qu'on puisse, d'une manière très rapide, modifier la Constitution.’

*(Nederlands)* De heer Wathelet insisteerde dus op artikel 195 en vond wat hij als grondwettelijk snelrecht bestempelde ronduit onaanvaardbaar. Dat

constitutionnel rapide. Il n'admettait pas qu'on puisse modifier la Constitution à la hâte.

Dans un communiqué de presse, le CD&V a écrit ce qui suit: "Le fait de soumettre à révision l'article 195 revient à conférer aveuglement des pouvoirs spéciaux au gouvernement pour lui permettre de modifier la Constitution comme bon lui semble. Cette modification constitutionnelle est contraire à tout processus décisionnel démocratique et rationnel ainsi qu'à un ancrage solide des règles de base du système constitutionnel belge. Elle se heurte en outre à des objections juridiques puisque l'article 195 organise la participation du citoyen à la révision de la Constitution. La modification proposée met l'électeur hors-jeu."

M. Vandenberghe, sénateur CD&V, va encore plus loin: "Si la révision de l'article 195 implique la possibilité de réviser d'autres articles encore, cela signifie en clair qu'elle traduit un consentement à un effeuillage constitutionnel. Celles et ceux qui en sont partisans ont un penchant pathologique à l'autoritarisme."

Je pourrai faire beaucoup d'autres citations de propos tenus par des représentants de diverses formations politiques qui ont tous sans exception pris position contre une modification irréversible de l'article 195.

M. Verherstraeten a également toujours déclaré que la Constitution devait être révisée par une majorité solide et non par une majorité de circonstance. À présent, son parti recourt précisément à une majorité de circonstance pour adapter temporairement l'article 195 en fonction de ses propres objectifs politiques.

Le gouvernement entend utiliser l'article 195 pour modifier plusieurs articles de la Constitution qui n'ont pas été ouverts à révision. Dans le même temps, les initiateurs désirent veiller à ce que cette procédure ne puisse plus être appliquée à l'avenir. L'objectif consiste à ancrer dans la Constitution des privilèges supplémentaires pour les francophones du Brabant flamand. Cette opération n'est pas nécessaire pour une réforme de l'État, comme l'a déjà affirmé M. Vande Lanotte.

Le gouvernement s'imaginant intouchable, nous avons saisi le Conseil de l'Europe. M. Moriau a demandé, au nom du gouvernement et des verts, de déclarer notre plainte non fondée, mais cette requête a été rejetée par 30 voix contre 10. Notre plainte sera dès lors examinée par la Commission de Venise, l'organe juridique le plus élevé du

men de Grondwet op een holletje zou kunnen wijzigen, daar kon hij niet mee leven.

In een persbericht schreef CD&V: 'De inherzieningstelling van artikel 195 is een blanco volmacht om de Grondwet naar gelieven te wijzigen. Die wijziging druist in tegen elke redelijke democratische besluitvorming en een solide verankering van de basisregels van het Belgisch grondwettelijk stelsel. Er zijn bovendien juridische bezwaren: artikel 195 organiseert de participatie van de burger bij de grondwetsherziening. De voorgestelde wijziging zet de kiezer buiten spel.'

CD&V-senator Vandenberghe gaat zelfs nog verder: 'Indien de herziening van artikel 195 impliceert dat ook andere artikelen kunnen worden herzien, wordt ingestemd met een constitutionele striptease. De voorstanders getuigen van een autoritaire afwijking.'

Zo kan ik nog tal van citaten aanhalen van vertegenwoordigers van diverse politieke formaties, die allemaal gekant zijn tegen een definitieve wijziging van artikel 195.

Ook de heer Verherstraeten verklaarde steeds dat de Grondwet moet worden herzien door een solide meerderheid en niet door een gelegenheidsmeerderheid. Het is uitgerekend zijn partij die een gelegenheidsmeerderheid gebruikt om artikel 195 tijdelijk aan te passen voor eigen politiek gebruik.

De regering wil artikel 195 gebruiken om verschillende grondwetsartikelen aan te passen die niet voor herziening vatbaar verklaard werden. Tegelijkertijd willen ze ervoor zorgen dat in de toekomst deze procedure niet meer toegepast kan worden. Het doel daarvan is om bijkomende privileges voor de Franstaligen in Vlaams-Brabant in de Grondwet te verankeren. Voor een staatshervorming is het niet nodig, dat heeft ook de heer Vande Lanotte al gezegd.

De regering waant zich onaantastbaar en daarom zijn wij naar de Raad van Europa gestapt. De heer Moriau vroeg namens de regering en de groenen om onze klacht ongegrond te verklaren, maar hij werd met 30 stemmen tegen 10 weggestemd. Onze klacht zal dus onderzocht worden door de Venice Commission, het hoogste



Conseil de l'Europe, qui examine normalement des dossiers impliquant de jeunes démocraties.

juridische orgaan van de Raad van Europa, dat normaal gezien dossiers behandelt van prille democratieën.

D'aucuns avancent que la N-VA ferait mieux de ne pas émettre de critiques sur cette révision de la Constitution étant donné que Bart De Wever a déclaré que la Constitution doit si nécessaire être ignorée pour pouvoir instaurer le confédéralisme en 2014. Nous ne sommes pas opposés à une révision de la procédure d'adaptation de la Constitution mais il ne peut s'agir d'une modification temporaire. Si l'adaptation est permanente, le Parlement peut instaurer le confédéralisme à tout moment. J'ai dès lors présenté un amendement visant à supprimer le caractère temporaire de la procédure. Si cet amendement est adopté, il n'y aura pas de problème mais si la Constitution n'est pas une entrave aux yeux de ce gouvernement, elle ne l'est pas non plus pour la N-VA. Il est inacceptable d'utiliser la Constitution uniquement contre les Flamands.

Sommigen argumenteren dat de N-VA beter geen kritiek uit op die grondwetsherziening, omdat Bart De Wever verklaarde dat de Grondwet desnoods genegeerd moet worden om het confederalisme in 2014 in te kunnen voeren. Wij zijn niet tegen een herziening van de procedure om de Grondwet aan te passen, maar dat mag dan geen tijdelijke wijziging zijn. Als de aanpassing permanent is, dan kan dit Parlement op elk moment het confederalisme invoeren. Daarom heb ik een amendement ingediend dat de tijdelijkheid van de procedure eruit haalt. Als dat wordt goedgekeurd, dan is er geen probleem, maar als de Grondwet geen belemmering is voor deze regering, dan is ze dat ook niet voor de N-VA. Het gaat niet op om de Grondwet alleen te gebruiken tegen de Vlamingen.

Des raisons éthiques, politiques et juridiques s'opposent à cette révision. Le gouvernement se mettra également en difficulté, car il a oublié de déclarer différents articles ouverts à révision. Ecolo et Groen ont déjà clairement fait comprendre qu'ils ne collaboreraient ni à une deuxième révision de l'article 195 ni à une modification implicite de la Constitution.

Er zijn niet alleen ethische, politieke en juridische redenen tegen deze herziening. De regering zal zichzelf er ook mee in de nesten werken, want verschillende artikelen is ze vergeten voor herziening vatbaar te verklaren. Ecolo en Groen hebben al duidelijk laten verstaan dat ze niet zullen meewerken aan een tweede herziening van artikel 195, noch aan een impliciete grondwetswijziging.

Dans l'arrêt Grosaru, la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) stipule que le citoyen doit toujours pouvoir introduire un recours contre le résultat des élections auprès d'une instance juridique indépendante. Notre pays ne dispose pas d'une instance de ce type et une procédure contre la Belgique est déjà pendante devant la CEDH. Pour respecter les dispositions de l'arrêt Grosaru, les articles 48 et 142 de la Constitution devraient être modifiés, mais l'article 48 n'a pas été déclaré ouvert à révision.

Het Grosaru-arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) zegt dat er altijd een onafhankelijke juridische instantie moet zijn waar men terecht moet kunnen voor beroep tegen een verkiezingsuitslag. In ons land is dat niet het geval en er is al een procedure hangende tegen België bij het EHRM. Om aan het Grosaru-arrest tegemoet te komen, moeten artikel 48 en artikel 142 van de Grondwet gewijzigd worden, maar artikel 48 werd niet voor herziening vatbaar verklaard.

Dans le cadre de la discipline budgétaire, les chefs d'État et de gouvernement européens ont décidé que les États membres devaient inscrire une règle d'or dans leur Constitution. À cet effet, l'article 174 devrait être préalablement modifié, mais cet article ne figure pas davantage sur la liste des articles de la Constitution ouverts à révision. Ecolo-Groen exclut une deuxième révision de l'article 195 ou une révision implicite de la Constitution. Or, envisager de régler le problème par le biais d'une loi spéciale revient à une révision implicite de la Constitution.

De Europese regeringsleiders kwamen overeen dat in het kader van een budgettaire discipline een schuldenrem in de Grondwet moet worden ingeschreven. Daarvoor moet echter eerst artikel 174 gewijzigd worden, maar ook dat artikel staat niet in de lijst van de te herziene grondwetsartikelen. Een tweede aanpassing van artikel 195 of een impliciete grondwetsherziening zijn uitgesloten voor Ecolo-Groen en dit regelen via een bijzondere wet is ook een impliciete grondwetherziening.

Si Ecolo-Groen persiste dans cette position, le

Als Ecolo-Groen bij dat standpunt blijft, zal de

gouvernement sera donc mis en difficulté puisque deux articles au moins de la Constitution devraient déjà être joints à la liste. Je conseille au gouvernement de ne pas poursuivre dans cette voie et de ne pas ôter les verrous de la Constitution dans le seul but de bétonner des privilèges francophones dans la Constitution. S'il ne s'abstient pas pour des raisons éthiques, juridiques ou politiques, qu'il s'abstienne au moins pour ne pas s'enliser lui-même dans les problèmes. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

**04.03 Thierry Giet (PS):** Nous posons aujourd'hui la première pierre d'une des plus grandes réformes de notre État. En octobre 2011, huit partis politiques ont conclu un accord sur la sixième réforme de l'État. Après une crise politique et de longues négociations, un compromis ambitieux et courageux a été trouvé au-delà du clivage majorité-opposition. Ces parties représentent plus des deux tiers des membres de nos assemblées fédérales et réunissent une majorité dans chaque groupe linguistique.

Avec un grand sens des responsabilités, les huit partis ont abouti à des solutions pour BHV, Bruxelles, l'autonomie fiscale, la responsabilisation ou les transferts de compétences. Le rôle des Régions et des Communautés sera renforcé et l'État fédéral consolidé dans ses missions.

La proposition de révision de la Constitution porte sur son article 195, qui fixe la procédure de révision de la Constitution. Cet article est ouvert à révision durant la présente législature, conformément à la déclaration de révision de la Constitution du 7 mai 2010.

Lors des travaux préparatoires de la déclaration de révision, il a été dit que l'ouverture à révision de cette disposition visait à pouvoir mener une grande réforme de l'État, compte tenu des discussions institutionnelles qui animaient la Belgique. L'objet de la proposition est de compléter celle-ci par une disposition transitoire permettant la mise en œuvre de l'accord pour la sixième réforme de l'État.

Certains articles de la Constitution dont la révision est indispensable à la réforme ne sont pas ouverts à révision.

regering dus in de problemen komen, want er zijn al minstens twee grondwetsartikelen die aan de lijst moeten worden toegevoegd. Ik adviseer de regering om hier niet mee door te gaan en de grendels van de Grondwet niet opzij te schuiven, enkel om Franstalige privileges in de Grondwet te betonen. Als ze het niet laat om ethische, juridische of politieke redenen, dan moet ze het laten om zichzelf niet in de problemen te werken. *(Applaus bij N-VA)*

**04.03 Thierry Giet (PS):** Wij leggen vandaag de eerste steen voor een van de grootste hervormingen van onze Staat. In oktober 2011 sloten acht politieke partijen een akkoord over de zesde staatshervorming. Na een politieke crisis en langdurige onderhandelingen werd er een ambitieus en moedig compromis gevonden dat de tegenstellingen tussen meerderheid en oppositie overstijgt. Deze acht partijen vertegenwoordigen meer dan twee derde van de leden van onze federale assemblees en vormen een meerderheid in elke taalgroep.

Met veel zin voor verantwoordelijkheid hebben deze acht partijen een oplossing gevonden voor BHV, Brussel, de fiscale autonomie, de responsabilisering en de overdracht van bevoegdheden. De rol van de Gewesten en Gemeenschappen zal worden uitgebreid en de opdracht van de federale Staat zal worden bestendigd.

Dit voorstel tot herziening van de Grondwet heeft betrekking op artikel 195, waarin de procedure voor een herziening van de Grondwet wordt bepaald. Dit artikel werd tijdens de vorige zittingsperiode voor herziening vatbaar verklaard, overeenkomstig de verklaring tot herziening van de Grondwet van 7 mei 2010.

Tijdens de parlementaire voorbereiding met betrekking tot de verklaring tot herziening van de Grondwet werd er op gewezen dat het voor herziening vatbaar maken van dat artikel tot doel had een omvangrijke staatshervorming mogelijk te maken, rekening houdend met de institutionele debatten die toen in België woedden. Het voorstel strekt ertoe artikel 195 aan te vullen met een overgangsbepaling die de verwezenlijking mogelijk moet maken van het institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming.

Sommige artikelen van de Grondwet, waarvan de herziening noodzakelijk is voor de tenuitvoerlegging van de staatshervorming, werden niet voor herziening vatbaar verklaard.

Il faut qu'ils le deviennent pour mettre en œuvre l'accord institutionnel. Cette proposition institue une procédure permettant leur révision pendant la présente législature.

Cet objectif précis justifie également que seules les révisions qui correspondent à la disposition transitoire soient admises et ce dans un but de mise en œuvre exclusive, mais intégrale, de cet accord institutionnel.

Je ne reprendrai pas ici le débat juridique déjà tenu en commission et que d'autres tiennent dans les médias, voire tentent de porter devant le Conseil de l'Europe, avec pour résultat actuel le refus de toute suspension de la procédure et l'absence de tout débat de fond.

Pour mon groupe, il est important de tenir les engagements pris pour sortir le pays de la crise politique et l'engager dans une réforme de taille tout en respectant la Constitution et, surtout, en défendant une solution communautaire durable. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**04.04 Michel Doomst (CD&V):** La révision de l'article 195 n'est que la première étape d'une œuvre de longue haleine. Nous avons reçu un mandat démocratique pour la mener à son terme. Les électeurs nous ont adressé un signal clair: remettre la Belgique sur de bons rails dans le domaine socio-économique et réformer l'État en profondeur. Etant donné que nous ne considérons pas comme quantité négligeable l'opinion exprimée par les électeurs, nous mènerons à bien ces deux chantiers.

La finalité de cette réforme est de continuer à réduire les compétences de l'État fédéral et à responsabiliser davantage les entités fédérées. Il s'agit là d'un processus évolutif capital qui nous distingue de ceux qui prônent un processus révolutionnaire. L'on ne peut affirmer que la préconstituante était dépourvue d'assise démocratique. Un gouvernement est tombé sur cette question qui a été par ailleurs l'enjeu d'élections.

La révision de l'article 195 est limitée dans le temps et sur le plan de sa teneur. Il faut en effet enclencher le processus. Cette réforme de l'État revêt une plus grande ampleur que ce à quoi nous nous attendions en mai 2010. Personne n'avait alors objecté à la révision de l'article 195. La préconstituante était parfaitement consciente de la

Voor de tenuitvoerlegging van het institutioneel akkoord dienen ze evenwel voor herziening vatbaar worden verklaard. Dit voorstel behelst een procedure die het mogelijk moet maken tijdens deze zittingsperiode over te gaan tot hun herziening.

Die specifieke doelstelling rechtvaardigt tevens dat alleen de herzieningen die overeenstemmen met de overgangsbepaling, toegestaan worden en wel uitsluitend om het institutionele akkoord volledig te kunnen uitvoeren.

Ik zal hier niet het juridische debat hervatten dat al in de commissie gevoerd werd, en dat anderen in de media voeren of zelfs bij de Raad van Europa aanhangig trachten te maken, met als gevolg dat vandaag elke opschorting van de procedure geweigerd wordt en er geen enkel debat ten gronde wordt gevoerd.

Voor mijn fractie is het belangrijk dat de beloften om het land uit de politieke crisis te halen en een grote staatshervorming te realiseren die in overeenstemming is met de Grondwet en die vooral tot een duurzame communautaire oplossing moet leiden, nagekomen worden. *(Applaus bij de meerderheid)*

**04.04 Michel Doomst (CD&V):** De herziening van artikel 195 is maar een eerste stap in een heel lang proces. We zijn hiervoor democratisch gemandateerd. De kiezers hebben het duidelijke signaal gegeven om sociaal-economisch orde op zaken te stellen en om de Staat grondig te hervormen. De stembrief is ook geen vodge papier, we zullen er dus werk van maken.

Deze hervorming wil de federale Staat verder afslanken en de verantwoordelijkheid meer bij de deelstaten leggen. Dit is een belangrijk evolutionair proces, waardoor we ons onderscheiden van diegenen die het revolutionair willen aanpakken. Men kan niet zeggen dat de preconstituante geen democratisch draagvlak had. Een regering is over deze kwestie gevallen en het was de inzet van verkiezingen.

De herziening van artikel 195 wordt beperkt in tijd en inhoud. De zaken moeten immers in beweging gebracht worden. Deze staatshervorming is groter dan wat we in mei 2010 hadden verwacht. Op dat ogenblik maakte niemand problemen over artikel 195. De preconstituante beseftte zeer goed welke opdracht er wachtte.

mission qui l'attendait.

C'est la raison pour laquelle l'on peut aujourd'hui encore s'étonner du double langage de nos collègues de la N-VA qui disent à l'échelon flamand que la révision de l'article 195 se situe dans le prolongement de la note Octopus et qui à l'échelon fédéral déclarent cette révision illégale. Sont-ils opposés à la scission de la circonscription électorale de BHV, aux correctifs apportés à la loi de financement, au transfert de compétences fondamentales ou à une autonomie fiscale étendue?

Cet accord et son exécution sont dictés par le souci du respect des communautés linguistiques, mais également de la Constitution. L'article 195 de la Constitution n'est aucunement bafoué. Les articles doivent avoir été déclarés ouverts à révision et une majorité des deux tiers doit ensuite effectivement les réviser. Il ne s'agit nullement d'une majorité de circonstance.

D'où dès lors mon étonnement face à mes collègues de la N-VA qui désapprouvent la méthode, mais sont néanmoins prêts, si la fin justifie les moyens, à ignorer la Constitution. Je cite mon collègue M. Bracke: "L'histoire regorge de moments où les populations ont pris conscience que la Constitution n'a somme toute qu'une valeur relative. Il suffit de songer à la Déclaration d'Indépendance des États-Unis". La N-VA enchaîne en disant être prête à occulter complètement la Constitution en 2014. Nous pensons que la Constitution doit être l'expression d'une époque. La demande d'intervention du Conseil de l'Europe me semble tout aussi étrange. Lors de leur visite organisée dans la périphérie, les représentants de cette institution m'ont semblé très éloignés de la réalité. Entre-temps, le dossier a été transmis à la commission de Venise qui, m'a-t-on rapporté, ne se prononcera pas sur des cas particuliers.

Nous franchissons aujourd'hui une première étape formelle. Le Conseil d'État ne sera pas appelé à être juge en première et en dernière instances. À l'issue de débats circonstanciés, ceux qui nous ont précédés au sein de ce Parlement ont décidé de ne pas demander au Conseil d'État de jouer le rôle d'arbitre dans ce genre de dossiers, parce que le constituant dispose de la souveraineté et de la légitimité démocratique requises pour adapter les fondements de notre structure étatique à l'air du temps.

Aujourd'hui, nous prenons place sur la ligne de départ mais la course sera longue. Cette sixième réforme de l'État sera importante. J'invite tous les

Daarom blijft het merkwaardig dat de N-VA-collega's op Vlaams niveau vinden dat dit in het verlengde ligt van de Octopusnota, terwijl ze het op federaal niveau onwettelijk vinden. Ze kunnen toch niet tegen de splitsing van de kieskring BHV, een bijstelling van financieringswet, overdracht van fundamentele bevoegdheden of een grote fiscale autonomie zijn?

Deze overeenkomst en de uitvoering ervan werden ingegeven door respect voor de taalgemeenschappen, maar ook voor de Grondwet. Artikel 195 van de Grondwet blijft gerespecteerd. De artikels moeten voor herziening vatbaar worden verklaard en een tweederdemeerderheid moet die dan ook effectief herzien. Dit is geen gelegenheidsmeerderheid.

Vandaar ook mijn verwondering dat de N-VA-collega's deze werkwijze niet correct vinden, maar de Grondwet wel willen negeren wanneer het doel de middelen zou heiligen. Ik citeer collega Bracke: 'De geschiedenis staat vol van momenten waarop mensen beseften dat de Grondwet ook maar een grondwet is. Denk maar aan de Amerikaanse *Declaration of Independence*'. En dan zegt men ook nog eens dat men in 2014 de Grondwet volledig wil negeren. Wij vinden dat de Grondwet een weerspiegeling moet zijn van de tijdsgeest. Het is ook raar dat men de Raad van Europa heeft ingeschakeld. Toen die groep de Rand bezocht, leek ze me wereldvreemd. Het dossier is intussen doorgestuurd naar de Venetië-commissie en ik heb vernomen dat die zich niet over specifieke gevallen zal uitspreken.

Vandaag zetten we de eerste formele stap. Daarin wordt de Raad van State niet misbruikt om rechter in eerste en in laatste aanleg te zijn. Na vroegere diepgaande debatten van onze voorgangers in dit Parlement werd beslist om de Raad van State in dergelijke zaken niet als scheidsrechter te gebruiken, omdat de constituant de soevereiniteit en de democratische legitimiteit heeft om de grondlijnen van het staatsbestel aan te passen aan de tijd.

Vandaag staan we aan de startlijn, maar de weg is nog lang. Deze zesde staatshervorming wordt belangrijk. Ik wil alle Vlaamse doeners oproepen

hommes et les femmes d'action flamands à s'y atteler avec nous. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

om ze samen met ons aan te pakken. (*Applaus bij de meerderheid*)

#### **05 Hommage aux victimes de l'accident de car en Suisse**

Le **président**: M. l'ambassadeur de Suisse est venu signer le livre de condoléances. Monsieur l'ambassadeur, au nom de l'Assemblée, je vous remercie pour tout le travail effectué par les services de votre pays et vous prie de transmettre aux autorités helvétiques notre admiration et nos remerciements pour leur soutien. (*Applaudissements prolongés sur tous les bancs*)

#### **05 Huldebetoon aan de slachtoffers van de busramp in Zwitserland**

De **voorzitter**: De ambassadeur van Zwitserland is het rouwregister komen tekenen. Mijnheer de ambassadeur, namens de Assemblée wil ik onze dank betuigen voor de grote inzet van de hulpdiensten van uw land. Ik verzoek u de Zwitserse autoriteiten onze blijken van bewondering over te maken en ze te danken voor hun steun. (*Langdurig applaus op alle banken*)

#### **06 Reprise de la discussion**

**06.01 Daniel Bacquelaine** (MR): La présente proposition est le premier élément concrétisant une sortie de crise institutionnelle et le vote de ce soir fera sans doute date, au même titre que d'autres votes intervenus au cours de précédentes réformes de l'État, avec en plus, cette fois, le sentiment d'être passés au bord du gouffre.

Pour le MR, l'évolution de nos institutions n'est pas une fin en soi. Ce que nous entreprenons aujourd'hui a d'ailleurs été largement relativisé par les événements de ces dernières heures. Et les élans que nous pourrions avoir sur l'importance de ces discussions et leur prétendue *nécessité indispensable* sont d'une futilité presque dérangeante. La mise en place d'un système politique en phase avec les attentes démocratiques des citoyens est notre ambition, et le MR a apporté sa part de créativité pour débloquer la situation.

Nous nous devons de prendre garde à l'incompréhension alarmante du citoyen sous peine de mettre en danger nos bases démocratiques. La réforme ne peut constituer une fuite en avant institutionnelle qui accroîtrait, tous les dix ans, les compétences de tel niveau de pouvoir au détriment d'un autre.

Le Mouvement Réformateur est depuis toujours partisan d'une circonscription fédérale, qui donnerait du liant au dialogue institutionnel et consoliderait la responsabilité politique.

La déclaration d'ouverture à révision de mai 2010 donnait au Constituant tous les outils nécessaires pour mener à bien la réforme. L'accord institutionnel prévoit qu'une commission parlementaire spécifique prolongera l'objectif de rendre notre système

#### **06 Hervatting van de bespreking**

**06.01 Daniel Bacquelaine** (MR): Dit voorstel is de eerste stap waarmee de uitweg uit de institutionele crisis concreet vorm krijgt, en waarschijnlijk zal men zich de stemming van vanavond, net zoals de stemmingen tijdens eerdere staats hervormingen, nog lang herinneren, samen met het gevoel dat we deze keer op de rand van de afgrond stonden.

Voor de MR is de evolutie van onze instellingen geen doel op zich. De gebeurtenissen van de jongste dagen en uren relativeren trouwens sterk wat we vandaag doen. We zouden verhitte betogen kunnen afsteken over het belang en de zogezegde *absolute noodzakelijkheid* van die besprekingen, maar dat heeft nu bijna pijnlijk weinig te betekenen. Het is onze ambitie te zorgen voor een politiek bestel dat aansluit bij de democratische verwachtingen van de burgers, en de MR heeft creatief bijgedragen aan het vlot trekken van de situatie.

We moeten op onze hoede zijn voor het onbegrip van de burgers, dat onrustwekkende proporties aanneemt, anders komen de grondslagen van onze democratie in gevaar. Hervormen mag geen institutionele vlucht vooruit zijn, waarbij om de tien jaar bevoegdheden van het ene bestuursniveau worden overgeheveld naar het andere.

De Mouvement Réformateur is altijd al voorstander geweest van een federale kieskring, die als een bindmiddel zou kunnen dienen voor de institutionele dialoog en de politieke verantwoordelijkheid zou bestendigen.

In de verklaring tot herziening van mei 2010 heeft destituante alle instrumenten gekregen die nodig zijn om de hervorming tot een goed einde te brengen. Het institutioneel akkoord bepaalt dat een speciale parlementaire commissie verder vorm zal

électoral plus transparent pour l'électeur. Je souhaite que l'on installe rapidement cette commission, Monsieur le président.

L'absence de pacification communautaire a ruiné, ces dernières années, la confiance entre les électeurs et les responsables politiques. Le rythme actuel des scrutins est intenable. Un premier recouplage des scrutins fédéraux et régionaux interviendra en 2014. Nous voulons pérenniser cette simultanéité en portant la législature fédérale à cinq ans, ce qui permettra aussi la synchronisation avec les élections européennes. Nous plaiderons pour que les entités fédérées restent alignées sur les scrutins fédéraux et européens.

Le principal élément de blocage institutionnel au cours des dernières années fut la contradiction entre les attentes d'une majorité et les droits fondamentaux accordés à une minorité. Depuis plusieurs décennies, nous recourons à la Constitution et aux lois spéciales pour éviter de brider la majorité tout en respectant la minorité.

Désormais, les modalités spéciales et les éléments essentiels de la réforme contenus dans les textes de loi relatifs à BHV électoral et BHV judiciaire ne pourront plus être traités qu'à une majorité des deux tiers, plus une majorité simple dans chaque groupe linguistique.

L'ouverture à révision de l'article 160 de la Constitution ouvre la voie d'une solution à la nomination des bourgmestres et à la question du respect des facilités linguistiques en périphérie. Au-delà des questions communautaires, il s'agit du respect de l'État de droit. L'assemblée générale du Conseil d'État sera rendue compétente pour le contentieux administratif des communes à facilités ainsi que dans le cadre de la nouvelle procédure de nomination des bourgmestres, qui fera l'objet d'une législation fédérale spécifique.

La légitimité de la réforme proposée fut débattue en mai 2010 et anime encore les esprits de certains. Dans la situation que vivait notre pays, il n'y avait plus de place pour la frilosité ou pour le

geven aan ons streven om ons kiesstelsel transparanter te maken voor de kiezers. Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat die commissie snel zal worden opgericht.

Het gebrek aan communautaire pacificatie heeft de jongste jaren het vertrouwen tussen kiezers en politici ernstig geschaad. Het huidige tempo waaraan verkiezingen worden georganiseerd, is onhoudbaar. In 2014 zullen de federale en regionale verkiezingen een eerste keer samenvallen. We willen dat samenvallen van de verkiezingen bestendigen door de duur van de federale zittingsperiode op vijf jaar te brengen, waardoor ze ook kunnen samenvallen met de Europese verkiezingen. Wij zullen ervoor pleiten dat de deelgebieden hun verkiezingen ook in de toekomst zullen laten blijven samenvallen met de federale en Europese verkiezingen.

Het belangrijkste struikelblok dat de voorbije jaren tot de institutionele impasse heeft geleid, is de tegenstrijdigheid tussen de verwachtingen van een meerderheid enerzijds en de aan een minderheid toegekende grondrechten anderzijds. Al decennialang nemen we onze toevlucht tot de Grondwet en de bijzondere wetten om ervoor te zorgen dat de minderheid wordt gerespecteerd zonder dat de meerderheid evenwel wordt gebreideld.

Voortaan is voor de behandeling van de bijzondere modaliteiten en de essentiële aspecten van de hervorming die in de wetteksten betreffende het kiesarrondissement BHV en het gerechtelijk arrondissement BHV vervat zijn, een tweederdemeerderheid plus een gewone meerderheid in elke taalgroep vereist.

Met het voor herziening vatbaar verklaren van artikel 160 van de Grondwet wordt de deur opengezet voor een oplossing voor de benoeming van de burgemeesters en voor het vraagstuk van de naleving van de taalfaciliteiten in de Rand. Het gaat zeker niet alleen over communautaire kwesties, maar over de eerbiediging van de rechtsstaat. De algemene vergadering van de Raad van State wordt bevoegd gemaakt voor de administratieve geschillen van de faciliteitengemeenten en in het kader van de nieuwe procedure voor de benoeming van de burgemeesters, die in een specifieke federale wetgeving zal worden opgenomen.

De legitimiteit van de voorgestelde hervorming werd in mei 2010 besproken en houdt sommigen nog steeds bezig. In de toestand waarin ons land zich bevond, was er geen plaats meer voor

conservatisme. Et vous savez combien le MR est l'ennemi du conservatisme.

Il n'y avait de place que pour la responsabilité et l'optimisme, sans naïveté. Les aventuriers, plus dangereux encore que les frileux, ne veulent plus du tout de Constitution belge. Leurs arguments politiques servent bien d'autres causes que la prétendue rigueur juridique.

La véritable légitimité sera apportée par les plus de cent sièges qui valideront cette réforme aujourd'hui.

Mon groupe apportera ses voix et forme le vœu que la suite des textes concrétisant la réforme alimente rapidement les travaux de notre Assemblée. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**06.02 Renaat Landuyt** (sp.a): Nous franchissons aujourd'hui une première étape importante dans l'exécution de l'accord communautaire du 11 octobre 2011.

Ceux qui sont opposés à cette modification aujourd'hui, ne l'étaient pas lorsque l'article a été ouvert à la révision. Ils voulaient même le revoir entièrement. Pour respecter le plus possible notre système constitutionnel, nous ne procéderons pas à une révision intégrale aujourd'hui. Nous voulons seulement que notre Constitution soit adaptée à un accord politique plus large de façon juridiquement et éthiquement correcte. Notre modification implique des possibilités limitées et est dûment motivée. Tous les autres articles de la Constitution que nous voulons adapter ne peuvent l'être que conformément à l'argumentation stricte du texte actuel.

Notre révision de la Constitution sera plus correcte que les révisions précédentes, lorsque nous avons dû recourir à des modifications implicites parce que nous ne pouvions pas prévoir quel type d'accord serait conclu après les élections.

Nous espérons qu'après la modification de l'article 195, nous pourrions enfin discuter du contenu de notre nouvel État Belgique. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**06.03 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Dans le cadre du débat sur la modification de l'article 195 de la Constitution, la Belgique a été comparée à la Hongrie et accusée de violation grave de la Constitution. Je démontrerai que la voie que nous choisissons est bel et bien acceptable.

koudwatervrees of conservatisme. En u weet hoe afkerig de MR is van conservatisme.

Er was alleen plaats voor verantwoordelijkheid en optimisme, zonder naïviteit. De avonturiers, die nog gevaarlijker zijn dan de conservatieven met veranderangst, willen helemaal niet meer weten van de Belgische Grondwet. Het moge duidelijk zijn dat hun politieke argumenten andere doelen dienen dan de door hun aangevoerde strikte naleving van de rechtsregels.

Deze hervorming zal waarlijk legitiem zijn wanneer meer dan honderd Kamerleden er vandaag hun fiat aan zullen hebben gegeven.

Mijn fractie zal het voorstel goedkeuren en hoopt dat onze Assemblee zich snel zal kunnen buigen over de teksten waarin aan de hervorming gestalte zal worden gegeven. *(Applaus bij de meerderheid)*

**06.02 Renaat Landuyt** (sp.a): Vandaag zetten we een eerste belangrijke stap in de uitvoering van het communautair akkoord van 11 oktober 2011.

Zij die vandaag tegen deze wijziging zijn, waren dat niet toen het artikel voor herziening vatbaar werd verklaard. Meer zelfs, zij wilden het volledig hervormen. Om ons grondwettelijk systeem zo veel mogelijk te respecten, zullen wij dat vandaag niet doen. Wij willen onze Grondwet enkel, op een juridisch en ethisch correcte wijze, aanpassen aan een ruim politiek akkoord. Onze wijziging bevat beperkte mogelijkheden en is zeer goed gemotiveerd. Alle andere grondwetsartikelen die wij willen aanpassen, kunnen enkel worden gewijzigd volgens de strikte argumentatie van de huidige tekst.

Onze grondwetswijziging zal correcter verlopen dan voorgaande aanpassingen, toen we moesten werken met impliciete wijzigingen omdat we nooit konden voorzien wat voor een akkoord er zou worden gesloten na de verkiezingen.

Wij hopen dat we na de wijziging van artikel 195 eindelijk over de inhoud van onze nieuwe Staat België kunnen discussiëren. *(Applaus bij de meerderheid)*

**06.03 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): In het debat over de wijziging van artikel 195 van de Grondwet werd België vergeleken met Hongarije en werden wij beschuldigd van het verkrachten van de Grondwet. Ik zal aantonen dat de weg die wij volgen wel degelijk aanvaardbaar is.

Je me demande de quelle façon la N-VA aurait réalisé la réforme de l'État si elle était restée à la table des négociations et qu'elle avait conclu un grand accord communautaire. Je n'ai obtenu aucune réponse claire à cette question. La révision de l'article 195 est dès lors la seule option possible.

D'autres solutions ont été préconisées, parmi lesquelles le respect de la procédure telle qu'elle est actuellement prévue par l'article 195. Dans cette hypothèse, seuls les éléments de l'accord communautaire ayant trait aux articles déclarés ouverts à révision durant la législature précédente pourraient être modifiés, les autres éléments devant obligatoirement être reportés à une prochaine législature. Pour ce faire, il faudrait encore trouver une majorité des deux tiers après les élections. La mise en œuvre de ces réformes ne pourrait dès lors avoir lieu avant 2015 ou 2016. Est-ce là la voie privilégiée par la N-VA?

La voie de la modification implicite de la Constitution est nettement plus critiquable et a hélas souvent été empruntée par le passé. La méthode consiste à utiliser le biais d'une modification de certains articles déclarés révisables pour modifier implicitement d'autres articles de la Constitution. L'ancien article 107*quater* relatif à la création des trois Régions n'a plus été déclaré révisable depuis 1970 mais la régionalisation a pourtant eu lieu. Un tel détour ne constitue certainement pas la bonne option.

Le président de la N-VA, M. Bart De Wever, a récemment expliqué le système de la thérapie de choc: pour parvenir à un modèle confédéral, on ne modifie pas la Constitution mais simplement un certain nombre de lois. L'État confédéral est proclamé et on verra bien ensuite s'il y a lieu d'adapter la Constitution. Pour un parti qui, selon ses propres dires, est tellement soucieux de la Constitution, il s'agit d'un point de vue très singulier.

L'option choisie aujourd'hui est acceptable. Les travaux préparatoires et surtout le débat mené en 2010 au Sénat ont été déterminants à cet égard. Les propos critiques cités par M. Weyts concernant l'utilisation de l'article 195 sont probablement corrects mais ils datent tous d'avant 2007. Il n'a cité aucun extrait du débat de 2010. À l'époque, de nombreux responsables politiques n'étaient absolument pas enclins à une révision de l'article 195. Une majorité d'entre eux ne souhaitent pas que la Constitution puisse être modifiée trop facilement. Pourtant, la révision a été décidée pour permettre au Parlement suivant de ne pas entraver la réalisation d'une grande réforme de l'État. Sans

Ik vraag mij af wat de N-VA zou hebben gedaan als zij aan tafel was blijven zitten en zelf een groot communautair akkoord had gesloten. Hoe zou de N-VA de staatshervorming dan hebben gerealiseerd? Ik heb geen afdoend antwoord op die vraag gehoord. Er is dan ook geen andere optie dan te werken via artikel 195.

Er zijn alternatieven naar voren geschoven. Zo zouden we de procedure kunnen volgen zoals die vandaag in artikel 195 staat. Alleen de elementen uit het communautair akkoord die betrekking hebben op artikelen die in de vorige zittingsperiode voor herziening vatbaar zijn verklaard, kunnen dan worden aangepast. De andere elementen moeten noodgedwongen naar een volgende zittingsperiode worden doorgeschoven. Daarvoor moet, na de verkiezingen, dan ook weer een tweederdemeerderheid worden gevonden. De realisatie is dan ten vroegste voor 2015 of 2016. Is dat de weg die de N-VA zou kiezen?

De weg van de impliciete grondwetswijziging is veel laakbaarder en werd in het verleden helaas vaak gebruikt. Via een wijziging van artikelen die voor herziening vatbaar verklaard zijn, gaat men dan impliciet andere grondwetsartikelen wijzigen. Het vroegere artikel 107*quater* over de drieledige gewestvorming werd sinds 1970 nooit voor herziening vatbaar verklaard, maar toch is de gewestvorming er gekomen. Zo een omweg is zeker niet de goede weg.

N-VA-voorzitter Bart De Wever heeft het systeem van de schoktherapie onlangs uitgelegd: om tot een confederaal model te komen wijzigt men niet de Grondwet, maar gewoon een aantal wetten. De confederale Staat wordt boudweg ingesteld en nadien ziet men wel of men de Grondwet zal aanpassen. Voor een partij die naar eigen zeggen zo bezorgd is om de Grondwet, is dit een bijzonder raar standpunt.

De weg die nu wordt gekozen is aanvaardbaar. De voorbereidende werken en vooral het debat in de Senaat van 2010 zijn daarbij van belang. De kritische citaten die de heer Weyts aanhaalt over het gebruik van artikel 195 zullen wel correct zijn, maar ze dateren alle van vóór 2007. Ik heb geen enkel citaat gehoord uit het debat van 2010. Heel wat politici waren er toen absoluut niet happig op om artikel 195 voor herziening vatbaar te verklaren, omdat velen niet willen dat men op een al te vlotte manier een grondwet kan wijzigen. Toch is de herziening er gekomen, omdat men het volgende Parlement de mogelijkheid wou geven om in het geval van een grote staatshervorming de realisatie



cet objectif en ligne de mire, il n'aurait jamais été possible de trouver une majorité pour réviser l'article 195.

La volonté du préconstituant est importante en l'espèce. L'Open Vld avait tiré la prise et de nouvelles élections allaient être organisées. C'est dans ce contexte que le préconstituant a pris cette décision. Avec ce texte, nous restons dans les limites du mandat qu'il nous a donné.

Groen soutient la grande réforme institutionnelle à venir et cette révision de l'article 195. La voie que nous empruntons aujourd'hui est, en effet, la plus logique et la plus correcte, la volonté de la préconstituante est respectée et cette révision peut apporter la stabilité communautaire.

Certains partis souhaitent l'instabilité communautaire parce qu'elle leur apporte des électeurs. De notre côté, nous voulons que le monde politique puisse s'occuper des problèmes socioéconomiques, de la crise bancaire et des problèmes en matière de climat et de pauvreté. En soutenant cette réforme institutionnelle depuis les bancs de l'opposition, nous prenons nos responsabilités dans l'intérêt de la société et de notre pays.

Cette proposition de révision de l'article 195 comporte les clés qui permettront de mettre en œuvre l'accord sur la scission de BHV, de réorganiser les provinces et le Sénat et de laisser les Régions modifier le système de gestion intérieure et d'organisation intercommunale et supracommunale. Une révision de l'article 144 permettrait aux justiciables d'obtenir plus rapidement une décision sur les effets en droit privé d'un arrêt du Conseil d'État. L'instauration du droit d'injonction positive pour les Communautés et les Régions deviendrait également possible. De plus, nous voyons apparaître la possibilité de réaliser tout un chapitre en matière de renouveau politique.

Nous ignorons ce que le Conseil de l'Europe décidera. La plainte dont il a été saisi est toutefois incomplète et trompeuse car il n'y est pas soufflé mot des travaux préparatoires de la préconstituante ni de sa volonté. Il est intellectuellement malhonnête de faire comme si le gouvernement avait déposé une proposition contre la volonté de l'ensemble de l'opposition car deux partis qui font partie de l'opposition participent aussi à la réforme.

Les choses que nous aurions oubliées selon M. Weyts n'ont rien à voir avec la réforme de l'État.

daarvan niet in de weg te staan. Zonder dat doel had men nooit een meerderheid gehaald voor een herziening van artikel 195.

De wil van de preconstituante is hier van belang. Open Vld had de stekker eruit getrokken en er zouden nieuwe verkiezingen komen. In die constellatie heeft de preconstituante die beslissing genomen. Met deze tekst blijft men perfect binnen het mandaat dat de preconstituante ons heeft gegeven.

Groen steunt de komende grote staatshervorming en deze wijziging van artikel 195. De weg die vandaag wordt gevolgd is immers de meest logische en de meest correcte, de wil van de preconstituante wordt gevolgd en de wijziging kan leiden tot communautaire stabiliteit.

Sommige partijen willen precies de communautaire instabiliteit, omdat zij daar stemmen mee halen. Wij echter willen dat de politiek zich kan bezighouden met de sociaal-economische problemen, de bankencrisis en de problemen inzake klimaat en armoede. Wij nemen onze verantwoordelijkheid op met onze steun voor deze staatshervorming vanuit de oppositie, in het belang van de maatschappij en ons land.

Dit voorstel tot wijziging van artikel 195 bevat de sleutels om het akkoord over de splitsing van BHV te kunnen uitvoeren, om de provincies en de Senaat te herorganiseren en om de Gewesten wijzigingen te laten aanbrengen aan het systeem van binnenlands bestuur en inter- en bovengemeentelijke organisatie. Een wijziging van artikel 144 zou het voor rechtzoekenden mogelijk maken om vlotter een uitspraak te krijgen over de privaatrechtelijke gevolgen van een uitspraak van de Raad van State. Ook de creatie van het positief injunctierecht voor de Gewesten en Gemeenschappen zou mogelijk worden. Ook ontstaat de mogelijkheid om een hoofdstuk politieke vernieuwing te realiseren.

Wat de Raad van Europa zal beslissen, weten we niet. De klachtenbrief is evenwel onvolledig en misleidend: er wordt met geen woord gerept over de voorbereidende werken en de wil van de preconstituante. Het is intellectueel oneerlijk dat men het voorstelt alsof de regering een voorstel heeft ingediend tegen de wil in van de hele oppositie, terwijl ook twee oppositiepartijen meewerken aan de hervorming.

De zaken die we volgens de heer Weyts vergeten zijn, hebben niets met de staatshervorming te

Effectivement, si nous voulons donner suite à l'arrêt Grosaru, nous ne pourrions faire l'économie de modifications constitutionnelles mais c'est un autre débat. Même chose pour la règle d'or. Si nous voulons modifier la Constitution pour y inclure cette règle, nous ne trouverons pas la majorité requise sous le sabot d'un cheval.

Au cours des deux prochaines années, Groen et Ecolo collaboreront dans un esprit constructif à une exécution loyale du grand accord relatif à la réforme de l'État, accord dont la finalité est de stabiliser davantage notre pays. Il faut espérer que nous serons en mesure de réaliser une réforme qui débouchera sur une meilleure administration à tous les niveaux de pouvoir. *(Applaudissements sur les bancs des partis de la majorité et sur ceux d'Ecolo-Groen)*

**06.04 Luk Van Biesen** (Open Vld): En tant que père de huit enfants et deux beaux-fils, il m'est aujourd'hui difficile de prendre ici la parole. Nos pensées sont ailleurs...

Je voudrais néanmoins exposer la position de l'Open Vld à propos de l'article 195 de la Constitution. Depuis un mois environ, une polémique a pour objet le caractère constitutionnel de la méthode de travail que la majorité au sein de ce parlement entend utiliser pour réaliser la sixième réforme de l'État. Il ressort des discussions qu'il n'existe aucune autre possibilité légale pour mettre en œuvre l'accord communautaire dans les délais de la présente législature.

En commission, nous avons pu assister aux contorsions des antifédéralistes du FDF et de la N-VA. La N-VA a même changé de position à trois reprises. Dans le même temps, le parti – et avec lui les unitaristes belges de l'Union belge – s'est adressé au Conseil de l'Europe, qu'il a tellement critiqué en d'autres temps, pour y donner une mauvaise image de notre pays.

On trouvera la conclusion générale du point de vue des juristes dans un article du constitutionnaliste André Alen, paru dans le magazine *De Juristenkrant* du 8 février 2012. L'adjonction d'une disposition transitoire à l'article 195 permet une révision de dispositions constitutionnelles qui, bien que ne figurant pas dans la déclaration de révision de 2010, doivent être modifiées pour mettre en œuvre l'accord politique, le tout sans dissolution du Parlement. Les autres conditions de révision de la Constitution, telles que les majorités spéciales, sont maintenues. M. Alen estime qu'aucun problème ne se pose si cette intervention reste unique. Les circonstances nous y contraignent.

maken. Als men gevolg wil geven aan het arrest-Grosaru zullen er inderdaad grondwetswijzigingen nodig zijn, maar dat is vandaag niet het onderwerp van de discussie. Idem voor de zogenaamde *golden rule*. Als men de Grondwet daarover wil wijzigen, zal het niet vanzelfsprekend zijn om daarvoor een meerderheid te vinden.

Groen en Ecolo zullen de komende twee jaar constructief meewerken om het grote akkoord van de staatshervorming loyaal uit te voeren, om zo meer stabiliteit in dit land te brengen. Hopelijk kunnen wij een hervorming doorvoeren die leidt tot een beter bestuur op alle beleidsniveaus. *(Applaus bij de meerderheidspartijen en Ecolo-Groen)*

**06.04 Luk Van Biesen** (Open Vld): Het valt mij moeilijk om hier vandaag het woord te nemen als vader van acht kinderen en twee stiefzonen. Onze gedachten zijn elders...

Toch wil ik even het Open Vld-standpunt vertolken aangaande artikel 195GW. Sinds een maand wordt een polemieek gevoerd over de grondwettelijkheid van de werkwijze die de meerderheid in dit Parlement wil gebruiken om de zesde staatshervorming te realiseren. Uit de bespreking blijkt dat er geen enkele andere wettelijke mogelijkheid bestaat om het communautair akkoord binnen de tijdslimiet van deze regeerperiode te realiseren.

In de commissie zagen we het bochtenwerk van de antifederalisten van FDF en N-VA. N-VA heeft er zelfs drie keer haar standpunt gewijzigd. Tegelijk liep de partij, samen met de Belgische unitaristen van de Belgische Unie, naar de anders zo verguisde Raad van Europa om ons land daar in een verkeerd daglicht te stellen.

De algemene conclusie van de standpunten van de juristen vindt men het best terug in *De Juristenkrant* van 8 februari 2012 in een artikel van grondwetspecialist André Alen. Door de toevoeging van een overgangsbepaling in artikel 195 wordt de herziening mogelijk van grondwetsbepalingen die moeten worden herzien om het politiek akkoord uit te voeren, maar die niet voorkomen in de herzieningsverklaring van 2010, en dat zonder dat het Parlement ontbonden hoeft te worden. De andere voorwaarden om de Grondwet te herzien, zoals de bijzondere meerderheden, blijven behouden. Als zo een ingreep eenmalig blijft, heeft de heer Alen daar geen probleem mee. Men wordt

hiertoe gedwongen door de omstandigheden.

À la Chambre, une nette majorité des deux tiers désire réaliser l'accord communautaire dans les meilleurs délais au cours de cette législature. Les critiques émises par certains partis vis-à-vis de cette méthode prouve que ces partis ne sont pas désireux de réaliser une grande réforme de l'État en une seule législature. L'accord de Vollezele ou la note De Wever n'avaient dès lors pour but que d'étaler cette réforme de l'État sur une période aussi longue que possible et au minimum jusqu'en 2018.

Peut-être cette intention cachait-elle l'espoir – voué à l'échec – de torpiller le processus démocratique de réforme de l'État et de susciter de nouveaux conflits entre Communautés. Nous avons d'ailleurs pu lire dans de récents articles de presse des déclarations sans équivoque selon lesquelles la Constitution actuelle devra être remplacée par une nouvelle après les élections de 2014. Ainsi, les masques sont tombés. La N-VA n'est manifestation plus intéressée que par des bouleversements censés résoudre tous les problèmes en une fois et fera barrage à toute autre solution. En ma qualité de Flamand convaincu, je regrette que le plus grand parti de Flandre opte pour cette stratégie du pourrissement.

L'accord communautaire doit nous apporter le calme et la paix. Nous ne croyons pas que nous parviendrons à une Flandre plus prospère et plus autonome au travers de conflits. L'Open Vld dit cependant clairement que l'accord politique doit être entièrement mis en oeuvre, le premier volet avant les vacances d'été et le second en 2013.

Si l'article 195 est révisé, ce n'est pas pour ancrer dans la Constitution un certain nombre de prérogatives francophones de la périphérie bruxelloise. En procédant à cette révision, nous entendons réformer le système bicaméral en modifiant un certain nombre d'articles de la Constitution, les compétences législatives du Sénat étant transférées à la Chambre. De plus, le droit aux allocations familiales sera ancré dans la Constitution.

À partir de 2014, les élections fédérales et régionales devront coïncider et les membres de la Chambre seront élus pour cinq ans. D'aucuns voient cela d'un mauvais œil, chaque niveau politique s'occupant de domaines spécifiques. Je respecte ce point de vue mais d'autre part, il ne faut pas alors faire des élections communales un référendum sur la politique fédérale ou la personne du premier ministre Di Rupo.

Het is de wil van een duidelijke tweederde meerderheid in de Kamer om het communautair akkoord *as soon as possible* te realiseren binnen deze regeerperiode. Het feit dat sommige partijen deze werkwijze bekampen, bewijst dat zij geen grote staatshervorming binnen één regeerperiode wensen te realiseren. En dus hadden het akkoord van Vollezele of de nota-De Wever tot doel de staatshervorming zo lang mogelijk uit te smeren, en dit minimaal tot 2018.

Misschien gebeurde dit wel in de ijdele hoop om het democratische proces van de staatshervorming alsnog te dwarsbomen en aan te sturen op nieuwe conflicten tussen de Gemeenschappen. In recente krantenartikels werd trouwens ondubbelzinnig verklaard dat na de verkiezingen van 2014 de huidige Grondwet plaats zal moeten ruimen voor een nieuwe. De maskers zijn dus afgevallen. De N-VA ziet blijkbaar enkel nog heil in omwentelingen die alles in één klap oplossen, anders gaan ze gewoon dwarsliggen. Als overtuigd Vlaming betreur ik dat de grootste partij van Vlaanderen kiest voor een dergelijke verrottingstrategie.

Dit communautaire akkoord moet rust en vrede brengen. Wij geloven niet dat een beter Vlaanderen en meer Vlaanderen door middel van conflicten tot stand zullen komen. Open Vld zegt wel duidelijk dat het politieke akkoord volledig moet worden gerealiseerd, met de eerste sequentie voor het zomerreces en de tweede sequentie in 2013.

Artikel 195 wordt niet herzien om een aantal Franstalige prerogatieven in de rand rond Brussel grondwettelijk te verankeren. Door die herziening willen we wel het tweekamerstelsel hervormen via de aanpassing van een reeks grondwetsartikelen, waarmee de wetgevende bevoegdheden van de Senaat worden overgedragen aan de Kamer. Voorts wordt het recht op kinderbeijlag opgenomen in de Grondwet.

Vanaf 2014 moeten de verkiezingen voor het federale Parlement en de deelparlementen weer samenvallen en zullen de leden van de Kamer voor vijf jaar worden verkozen. Sommigen zien dit met lede ogen aan, omdat elk politiek niveau specifieke domeinen behartigt. Ik respecteer die visie, maar dan moet men anderzijds de gemeenteraadsverkiezingen niet uitroepen tot een referendum over het federale beleid of de figuur van

premier Di Rupo.

Des modifications fondamentales concernant la circonscription électorale de BHV et l'arrondissement judiciaire sont aussi ancrées dans la Constitution. À l'époque, l'Open Vld a sabordé le gouvernement parce que les francophones ne souhaitaient pas procéder à ces réformes et, aujourd'hui, la scission constitue l'un des piliers de l'accord de gouvernement. Elle devra en tout état de cause être réalisée avant les vacances d'été et aujourd'hui, je perçois pour la première fois en trente ans la volonté des responsables politiques locaux, dans les communes à facilités, d'abandonner le radicalisme francophone. Les zones linguistiquement homogènes seront définitivement acquises de la sorte.

Cependant, on ne pourra jamais perdre de vue à cet égard cette réalité de la population locale dont ma commune de Kraainem est un exemple frappant. Cette réforme institutionnelle rapprochera les uns des autres les citoyens de ce groupe hétérogène.

Par la mise en œuvre de l'accord sur Bruxelles, la sixième réforme institutionnelle fera en sorte qu'une série de tâches et de compétences puissent être menées à bien de manière optimale et homogène pour le citoyen.

De même, le Conseil d'État pourra se prononcer sur les conséquences en droit privé d'une affaire sans qu'elle doive être portée devant un tribunal civil pour autant.

Il y a également le droit d'injonction positive pour les entités fédérées, qui contribue au transfert de compétences vers ces entités et à la rénovation de la Justice.

Nous ouvrons aujourd'hui la porte qui doit mener à une grande réforme de l'État, qui devra être achevée d'ici deux ans et qui réduira les tensions communautaires, permettant un rapprochement entre tous les citoyens de ce pays. Nous répondons ainsi de manière ferme au souhait de l'électeur qui veut que ce pays soit réformé et dirigé de manière dynamique. C'est donc résolument qu'il convient d'adopter cette proposition de loi. *(Applaudissements)*

**06.05 Barbara Pas (VB):** Le Vlaams Belang n'est pas opposé à une modification de l'article 195 de la Constitution étant donné que nous avons nous-mêmes déposé une proposition visant à assouplir la procédure, toutefois pour une durée indéterminée. Le seul objectif de la majorité et des verts

Ook worden essentiële wijzigingen inzake de BHV-kieskring en het gerechtelijk arrondissement grondwettelijk verankerd. Destijds heeft Open Vld de stekker uit de regering getrokken omdat de Franstaligen niet wensten over te gaan tot die hervormingen, nu vormt de splitsing een van de fundamenteën van het regeerakkoord. Dit moet zeker worden gerealiseerd voor het zomerreces en vandaag voel ik voor het eerst in dertig jaar de wil bij de lokale politici in de faciliteitengemeenten om het francofone radicalisme te verlaten. Daarmee zullen de homogene taalgebieden definitief verworven zijn.

Men moet daarbij echter steeds rekening houden met de plaatselijke bevolkingsrealiteit, zoals mijn eigen gemeente Kraainem treffend illustreert. Deze staatshervorming zal die heterogene groep van burgers dichter bij elkaar brengen.

Via de uitvoering van het Brusselakkoord moet de zesde staatshervorming ervoor zorgen dat een reeks taken en bevoegdheden kunnen worden uitgevoerd op een optimale en homogene manier voor de burger.

Ook kan de Raad van State zich nu uitspreken over privaatrechtelijke gevolgen, zonder dat een zaak daarom voor een burgerrechtbank moet komen.

Er is ook het positief injunctierecht voor de deelgebieden, wat bijdraagt aan de overheveling van bevoegdheden naar de deelstaten en aan de vernieuwing van Justitie.

Vandaag zetten we deur open voor een grote staatshervorming, die moet afgerond zijn binnen de twee jaar en die de communautaire spanningen zal doen vervagen en alle burgers in dit land nader tot elkaar zal brengen. We geven daarmee een stevig antwoord aan de wens van de kiezer om dit land te hervormen en met daadkracht te besturen. Laten we dit wetsvoorstel daarom ondubbelzinnig goedkeuren. *(Applaus)*

**06.05 Barbara Pas (VB):** Het Vlaams Belang is niet tegen een wijziging van artikel 195 van de Grondwet, want wij hebben zelf een voorstel voor een soepeler procedure ingediend, zij het wel voor een onbepaalde duur. Vandaag is de enige bedoeling van de meerderheid en de groenen om

aujourd'hui est d'ancrer définitivement dans la Constitution toutes les concessions flamandes de la sixième réforme de l'État. Ensuite, elles ne pourront en effet à nouveau être modifiées que par le biais de la lourde procédure actuelle.

Les arguments juridiques contre la proposition ont fait l'objet de longues discussions en commission. On a refusé d'entendre des spécialistes et la légalité de la proposition n'a pas pu être évaluée. De nombreuses critiques ont toutefois été formulées par plusieurs spécialistes de la Constitution. D'aucuns considèrent la proposition comme une suspension provisoire de l'article 195 et estiment donc qu'il y a une infraction à l'article 187 de la Constitution stipulant que la Constitution ne peut être suspendue en tout ni en partie. D'autres spécialistes invoquent le fait que la procédure actuelle avec préconstituante, dissolution des chambres, élections législatives et constituante vise précisément à obtenir une sentence de l'électeur sur la révision de la Constitution proposée. En cas de non-respect de cette procédure, la modification est anticonstitutionnelle et antidémocratique. D'autres spécialistes doutent pour leur part qu'une seule constituante puisse modifier deux fois le même article. M. Van Biesen a évoqué le point de vue de M. André Alen mais je peux facilement lui opposer la position d'autres experts renommés.

J'ignore si nous sommes en présence de fraude. Je crois que la majorité s'en moque comme elle se moque du fait que presque tous les spécialistes jugent très cavalière la solution proposée. Le comble, c'est que cette même majorité a le culot de tirer à boulets rouges sur la Constitution hongroise.

De très nombreux arguments politiques militent aussi en faveur d'un rejet de la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution. Ces arguments portent en premier lieu sur la raison profonde de cette révision. M. Van Hecke vient de dire à juste titre que la volonté de la préconstituante était essentielle. Avant la dissolution des Chambres, l'on a débattu en long et en large du choix des articles constitutionnels qui devaient être déclarés ouverts à révision.

Il ressort clairement des interventions matamoresques des partis flamands en 2010 qu'ils voulaient déclarer ouvert à révision l'article 195 afin de simplifier la procédure. Aujourd'hui, nous constatons que les Flamands se sont couchés devant les francophones qui étaient déjà opposés à toute simplification de la procédure avant les élections. Dans cette affaire, le PS se révèle être le seul parti qui est resté cohérent avec lui-même car

alle Vlaamse toegevingen in de zesde staatshervorming voor eeuwig te verankeren in de Grondwet. Daarna kunnen ze immers pas opnieuw worden gewijzigd via de bestaande logge procedure.

In de commissie is heel wat gediscussieerd over de juridische argumenten tegen het voorstel. Hoorzittingen met specialisten werden geweigerd, noch mocht de wettelijkheid van het voorstel worden getoetst. Er kwam nochtans heel wat kritiek vanwege een aantal grondwetspecialisten. Sommigen zien het voorstel als een tijdelijke schorsing van artikel 195 en zien dus een tegenstrijdigheid met artikel 187GW, dat stipuleert dat de Grondwet noch geheel, noch ten dele kan worden geschorst. Andere specialisten halen aan dat de huidige procedure met preconstituante, ontbinding van de Kamers, wetgevende verkiezingen en constituante precies bedoeld is om een uitspraak te bekomen van de kiezer over de voorgestelde grondwetswijziging, anders is de wijziging ongrondwettelijk en ondemocratisch. Weer andere specialisten betwijfelen dan weer of één constituante wel tweemaal hetzelfde artikel mag wijzigen. Tegenover de door de heer Van Biesen aangehaalde André Alen kunnen we dus makkelijk andere gezaghebbende experts plaatsen.

Of het hier gaat om fraude, weet ik niet. Volgens mij ligt de meerderheid daar ook niet echt van wakker, evenmin als van het feit dat vrijwel elke specialist de voorgestelde oplossing zeer onfatsoenlijk vindt. Anderzijds is diezelfde meerderheid dan wel zo onbeschaamd om af te geven op de Hongaarse Grondwet.

Er zijn ook heel wat politieke argumenten om het voorstel tot herziening van 195GW af te wijzen en dan gaat het in de eerste plaats om de achterliggende reden van deze herziening. Daarnet zei de heer Van Hecke terecht dat de wil van de preconstituante essentieel is. Vóór de ontbinding van de Kamers is uitvoerig gesproken over de keuze van de grondwetsartikelen die voor herziening vatbaar moesten worden verklaard.

Uit hun stoere tussenkomsten uit 2010 blijkt duidelijk dat de Vlaamse partijen artikel 195 voor herziening vatbaar wilden verklaren om de procedure te vereenvoudigen. Vandaag stellen wij vast dat de Vlamingen plat op de buik zijn gegaan voor de Franstaligen, die zich al voor de verkiezingen tegen een vereenvoudiging van de procedure gekant hebben. De PS is eigenlijk in deze de enige consequente partij gebleken, want al

avant même les élections, il défendait l'idée d'utiliser l'article 195 comme un simple véhicule pour pouvoir modifier ensuite d'autres articles constitutionnels.

Nous donnons aujourd'hui aux groupes politiques flamands l'occasion de corriger cette erreur en soutenant nos amendements. Notre premier amendement réintroduit l'intention initiale de la révision de l'article 195, à savoir la simplification de la procédure de révision de la Constitution.

Notre deuxième amendement se veut une réponse à la position adoptée par le gouvernement flamand qui rejette toute limitation de son autonomie pour ce qui concerne la compétence des provinces et des communes. Les Régions ne pourront exercer pleinement leur autonomie que si aucune exception n'est prévue comme le fait que le collège des gouverneurs de province est compétent pour les matières communales à Fourons et à Comines. D'ailleurs, ce collège n'a plus aucune raison d'être car au cours des deux dernières années, il n'a pas traité le moindre dossier.

Cette proposition de révision de l'article 195 de la Constitution jette également les bases de la réforme du Sénat qui ne sera pas, comme l'avaient demandé les partis politiques flamands, supprimé mais transformé en un lieu de rencontre des Communautés. Notre troisième amendement préconise la suppression pure et simple du Sénat, opération qui permettra de réaliser de substantielles économies.

En ce qui concerne l'élection des Parlements des entités fédérées, la proposition bride l'autonomie de ces dernières: la simultanéité des élections demeurera possible et des coalitions majoritaires identiques pourront toujours être installées aux différents échelons. Ce dispositif prive l'administration flamande de toute possibilité de dynamique propre et là aussi, nous présentons un amendement pour parer ce risque de paralysie.

Nous n'obtenons pas une scission claire et nette de BHV, mais bien une extension déguisée de Bruxelles. Le remède est pire que le mal. Nous posons aujourd'hui les fondements qui permettront de bétonner dans la Constitution les concessions faites par les Flamands aux francophones, tant sur le plan de la circonscription électorale que sur celui de la scission de l'arrondissement judiciaire. Les facilités qui, à l'origine, avaient un caractère provisoire, se transforment à présent en un droit définitivement acquis. Les communes à facilités feront partie de l'arrondissement électoral de Bruxelles, mais aussi de celui du Brabant flamand.

voor de verkiezingen verdedigde zij het idee om artikel 195 gewoon als vehikel te gebruiken om andere grondwetsartikels alsnog te kunnen wijzigen.

Wij bieden de Vlaamse fracties een kans om die fout recht te zetten door onze amendementen te steunen. Ons eerste amendement voert de oorspronkelijke bedoeling van de herziening van artikel 195 weer in, met name de vereenvoudiging van de herzieningsprocedure voor de Grondwet.

Ons tweede amendement komt tegemoet aan het standpunt van de Vlaamse regering die elke beknotting van haar autonomie inzake de bevoegdheid van provincies en gemeenten afwijst. De Gewesten kunnen hun autonomie pas ten volle uitoefenen als er geen uitzonderingen bestaan zoals het college van provinciegouverneurs dat bevoegd is voor gemeentelijke materies in Voeren en Komen. Dit college is overigens zinloos geworden, want in de afgelopen twee jaar heeft het geen enkel dossier behandeld.

In dit voorstel tot herziening van 195GW wordt ook de hervorming van de Senaat voorbereid. De Senaat zal niet worden afgeschaft, zoals de Vlaamse partijen vroegen, maar hervormd tot een ontmoetingsplaats van de Gemeenschappen. Ons derde amendement zorgt ervoor dat de Senaat volledig afgeschaft kan worden, wat ook een aanzienlijke besparing zal opleveren.

De autonomie van de deelstaten inzake de verkiezing van hun eigen parlementen wordt in dit voorstel beperkt, zodat samenvallende verkiezingen mogelijk blijven en dezelfde meerderheidscoalities tot stand gebracht kunnen worden op alle niveaus. Op die manier wordt elke eigen dynamiek aan het Vlaamse bestuursniveau ontnomen. Ook dat willen we door middel van amendering tegengaan.

We krijgen geen zuivere en correcte splitsing van BHV, maar wel een onzuivere uitbreiding van Brussel. De remedie is erger dan de kwaal. Vandaag worden de fundamenteen gelegd om de Vlaamse toegevingen aan de Franstaligen, zowel inzake de splitsing van de kieskring als inzake de splitsing van het gerechtelijk arrondissement, grondwettelijk te betonnen. De faciliteiten, die oorspronkelijk een tijdelijk karakter hadden, worden nu een definitief verworven recht. De faciliteitengemeenten zullen deel uitmaken van zowel de kieskring Brussel als de kieskring Vlaams-Brabant. Dat is nog slechter dan het

Cette solution est pire que le droit d'inscription qui date de l'époque du pacte d'Egmont. Les six communes sont fusionnées dans un canton électoral artificiel et deviennent une sorte de couloir électoral entre Bruxelles et la Wallonie. Le but de notre amendement est bien entendu de rayer ces éléments de la proposition.

La scission de l'arrondissement judiciaire s'accompagne de nombreuses facilités pour les francophones mais il n'y a pas de scission verticale du parquet et des tribunaux. En accordant une compétence égale aux tribunaux francophones et néerlandophones pour l'ensemble des communes de Hal-Vilvorde, on a littéralement repris les propositions de M. Maingain. Toute évolution vers une justice flamande est rendue impossible. Nous avons présenté plusieurs amendements pour éviter que ces concessions ne soient ancrées dans la Constitution.

Un autre amendement que nous avons présenté tend à abroger la disposition accordant des compétences communautaires à la Région de Bruxelles-Capitale, qui constitue une première étape vers le développement d'une entité bruxelloise autonome. La Région bruxelloise sort en fait grand vainqueur de la réforme de l'État. Désormais, la Flandre devra affronter deux adversaires dans le cadre des discussions communautaires: la Région wallonne et une Région bruxelloise à part entière sur laquelle les francophones règnent en maître.

Le gouvernement ne dispose pas d'une majorité du côté flamand, mais il a trouvé des laquais flamands disposés à préparer la sixième réforme de l'État, qui consiste comme toujours à faire des concessions en échange du transfert de compétences limitées. Les francophones se sont retranchés derrière une stratégie à long terme du PS, tandis que les négociateurs flamands n'ont consenti à la réforme de l'État que pour pouvoir enfin former un gouvernement.

Le Vlaams Belang continuera à mettre en garde la population. Nous combattons la réforme de l'État avec tous les moyens du bord et voterons aujourd'hui résolument contre cette proposition. Cette réforme institutionnelle ne sert en effet pas à moderniser l'État mais uniquement à permettre la survie de la Belgique. (*Applaudissements*)

**06.06 Catherine Fonck** (cdH): Le texte dont nous discutons rend possible la sixième réforme de l'État et rend exécutable l'accord institutionnel entre les huit partis grâce à la disposition transitoire de

inschrijvingsrecht uit de Egmontperiode. De zes gemeenten worden gebundeld in een kunstmatig kieskanton en worden een soort van electorale corridor tussen Brussel en Wallonië. Vanzelfsprekend willen wij dit bij amendement schrappen uit het voorstel.

De splitsing van het gerechtelijk arrondissement gaat gepaard met tal van Franstalige faciliteiten, maar er komt geen verticale splitsing van parket en rechtbanken. Door de Franstalige en Nederlandstalige rechtbanken gelijk bevoegd te maken voor alle gemeenten van Halle-Vilvoorde zijn de voorstellen van de heer Maingain letterlijk overgenomen. Elke evolutie naar een Vlaamse Justitie wordt onmogelijk gemaakt. Wij hebben verschillende amendementen ingediend om te verhinderen dat deze toegevingen in de Grondwet verankerd worden.

Met een ander amendement willen wij de bepaling laten schrappen die gemeenschapsbevoegdheden toekent aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat is een eerste stap naar de ontwikkeling van een autonome Brusselse entiteit. Het Brussels Gewest is eigenlijk de grote overwinnaar van de staatshervorming. Voortaan moet Vlaanderen het in communautaire discussies opnemen tegen twee opposanten, het Waals Gewest en een volwaardig Brussels Gewest dat overheerst wordt door de Franstaligen.

De regering heeft geen meerderheid aan Vlaamse kant, maar heeft wel Vlaamse lakeien bereid gevonden om de zesde staatshervorming voor te bereiden, waarbij zoals steeds toegevingen gedaan worden in ruil voor de overdracht van beperkte bevoegdheden. De Franstaligen schaarden zich achter een gemeenschappelijke langetermijnstrategie van de PS, terwijl de Vlaamse onderhandelaars enkel instemden met de staatshervorming om eindelijk een regering te kunnen vormen.

Het Vlaams Belang zal de bevolking blijven waarschuwen. We zullen de staatshervorming met alle beschikbare middelen bestrijden en vandaag met overtuiging tegen dit voorstel stemmen. Deze staatshervorming dient immers niet om deze Staat een moderne structuur te bezorgen, maar enkel om België te laten overleven. (*Applaus*)

**06.06 Catherine Fonck** (cdH): De tekst die wij nu bespreken, maakt een zesde staatshervorming mogelijk, alsook de uitvoering van het institutioneel akkoord tussen de acht partijen, dankzij de

l'article 195. Certains collègues font comme si cet article n'était pas révisable. Or il l'est. Mais on n'en fera pas n'importe quoi n'importe comment: il s'agit d'une disposition transitoire.

Enfin, un double verrou supplémentaire est constitué par la majorité des deux tiers requise pour voter la disposition transitoire et celle qui est exigée ensuite pour le vote de la révision des articles visés.

Des balises très strictes sont donc prévues.

Bien sûr, certains partis ne sont pas d'accord sur le contenu. C'est leur droit. Mais ils en profitent pour dresser une communauté contre l'autre en disant que cette proposition ne servirait que les intérêts d'une seule communauté. Or, la majorité des points sont d'intérêt général et bénéficient à l'ensemble des citoyens.

Nous n'en sommes qu'au coup d'envoi de cette sixième réforme de l'État. Nous plaidons en faveur de la recherche d'un maximum d'efficacité en ce qui concerne la répartition des compétences. Ce point de départ est en tout cas la preuve qu'il est encore possible d'arriver en Belgique à des accords équilibrés et respectueux de chacun. *(Applaudissements)*

**06.07 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Cette réforme institutionnelle, demandée d'abord par l'ensemble des partis flamands puis sollicitée conjointement par les partis francophones, est née sur base d'un projet de réforme institutionnelle soutenu par les six partis du gouvernement fédéral actuel plus Ecolo et Groen.

C'est dans ce contexte que nous soutenons la modification proposée de l'article 195 de la Constitution, en la limitant à la période nécessaire pour la réforme institutionnelle profonde que nous réaliserons.

Nous voulons une réforme institutionnelle qui résulte des accords obtenus. Certains articles n'ont cependant pas été ouverts à révision: il est donc nécessaire de recourir à une modification de l'article 195.

Monsieur Weyts, il est exact qu'Ecolo s'oppose à une modification de l'article 195 qui permettrait une révision permanente de la Constitution. Ecolo refuse aussi de participer à une dynamique qui veut une opposition permanente entre Communautés et

overgangsbepaling in artikel 195. Sommige collega's beweren dat dit artikel niet voor herziening vatbaar was. Dat klopt niet. Maar wij doen er uiteraard niet zomaar mee wat wij willen; het betreft een overgangsbepaling.

Ten slotte werd er voor een extra dubbele grendel gezorgd, want de overgangsbepaling moet met een tweederdemeerderheid worden goedgekeurd en voor de herziening van de desbetreffende artikelen is eveneens een tweederdemeerderheid vereist.

Een en ander is dus zeer strikt afgebakend.

Sommige partijen zijn het vanzelfsprekend niet eens met de inhoud. Dat is hun goed recht. Maar ze maken van de gelegenheid gebruik om een Gemeenschap tegen de andere op te zetten en te poneren dat dit voorstel louter de belangen van één Gemeenschap zou dienen. De meeste punten dienen echter het algemeen belang en komen alle burgers ten goede.

Deze zesde staatshervorming staat nog maar in de startblokken. Voor ons moet er gestreefd worden naar maximale doeltreffendheid wat de bevoegdheidsverdeling betreft. Dit vertrekpunt bewijst alvast dat er in ons land nog evenwichtige akkoorden kunnen worden bereikt waarin eenieder aan zijn trekken komt. *(Applaus)*

**06.07 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Deze institutionele hervorming was een eis van alle Vlaamse partijen en later hebben de Franstalige partijen zich daarbij aangesloten. Zij is een uitvloeisel van een ontwerp tot institutionele hervorming dat werd gesteund door de zes partijen van de huidige federale regering, plus Ecolo en Groen.

Het is in die context dat wij de voorgestelde wijziging van artikel 195 van de Grondwet steunen, met dien verstande dat ze beperkt wordt tot de periode die wij nodig zullen hebben om een grondige staatshervorming door te voeren.

Wij willen een institutionele hervorming op grond van de akkoorden die werden bereikt. Een aantal artikelen werd evenwel niet voor herziening vatbaar verklaard. Daarom moet artikel 195 gewijzigd worden.

Mijnheer Weyts, het klopt dat Ecolo gekant is tegen een wijziging van artikel 195 die het mogelijk zou maken de Grondwet op eender welk moment te herzien. Ecolo weigert ook mee in een dynamiek te stappen waarin de Gemeenschappen en de



Régions.

Gewesten onophoudelijk met elkaar in confrontatie treden.

La voie choisie est donc celle qui rencontre nos préoccupations prioritaires actuelles. Dès lors, nous soutenons, dans le cadre strict qui a été défini, cette nécessaire révision de l'article 195. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

De weg die wordt ingeslagen, is dus die welke tegemoetkomt aan onze voornaamste bekommernissen op dit ogenblik. We hechten dan ook onze goedkeuring aan deze noodzakelijke herziening van artikel 195, weliswaar binnen het strikte kader dat werd vastgelegd. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

**06.08 Olivier Maingain (FDF):** Il n'est pas étonnant que la première étape d'une réforme de l'État telle que conçue par l'accord institutionnel commence par une monstruosité juridique qui s'apparente à une véritable fraude constitutionnelle.

**06.08 Olivier Maingain (FDF):** Het hoeft geen verwondering te wekken dat de eerste etappe van een staatshervorming zoals die in het institutioneel akkoord werd opgevat begint met een juridische draak, die veel weg heeft van constitutionele fraude.

Selon M. Van Hecke, relire les travaux préparatoires des déclarations successives de révision de la Constitution. serait de l'archéologie institutionnelle! Comme si le principe même de la Constitution n'était pas de préserver la permanence des institutions!

Volgens de heer Van Hecke bedrijft wie er de voorbereidende werkzaamheden van de opeenvolgende verklaringen tot herziening van de Grondwet op naleest, institutionele archeologie! Alsof de Grondwet niet net de bedoeling heeft het voortbestaan van de instellingen te vrijwaren!

Si des voix autorisées, tant en 2003 qu'en 2007, ont dit toutes leurs craintes quant à une révision de l'article 195, on ne peut aujourd'hui considérer qu'ils ne savaient pas de quoi ils parlaient. Quand Armand De Decker disait que réviser l'article 195 était une régression démocratique, il prévoyait bien tous les dangers d'une modification de cet article.

Vanuit gezaghebbende hoek werd zowel in 2003 als in 2007 het grootste voorbehoud gemaakt bij een mogelijke herziening van artikel 195. Men kan vandaag niet doen of men toen niet wist waarover men het had. Toen Armand De Decker stelde dat de herziening van artikel 195 voor de democratie een stap achteruit betekende, is dat omdat hij inzag welke gevaren een wijziging van dat artikel inhield.

En effet, l'article 195 est le garant de la stabilité de l'État. Sa révision équivaut à un engagement dans cette voie confédérale que souhaitent d'aucuns.

Artikel 195 staat immers garant voor de stabiliteit van de Staat. De herziening ervan is een nieuwe stap in de richting van het confederale model waar sommigen van dromen.

Je signale qu'on a fait, Monsieur Van Hecke, la même déclaration de révision en 2010 qu'en 2007, notamment parce qu'un gouvernement en affaires courantes ne peut modifier la liste des articles soumis à déclaration de révision.

Mijnheer Van Hecke, ik wijs u erop dat de verklaring tot herziening van 2010 identiek is aan die van 2007, met name omdat een regering van lopende zaken de lijst van de voor herziening vatbaar verklaarde artikelen niet kan wijzigen.

Que disait alors le professeur Delpérée? Qu'il ne voulait pas d'un "snelrecht constitutionnel". C'est ce qu'on fait à présent! Aujourd'hui, dans *La Libre Belgique*, Francis Delpérée tente de se justifier. Tout d'abord, il dit à Vincent de Coorebyter de se taire, parce qu'il n'est pas constitutionnaliste. Comme si tout citoyen ne pouvait pas s'intéresser à la pérennité de la Constitution!

Wat zei professor Delpérée toen? Hij stelde dat hij niet met 'constitutioneel snelrecht' kon leven. En daar bezondigt men zich hier net aan! Vandaag tracht Francis Delpérée zich in *La Libre Belgique* te rechtvaardigen. Ten eerste zegt hij aan Vincent de Coorebyter dat die moet zwijgen, omdat hij geen grondwetspecialist is. Alsof een gewone burger geen interesse zou mogen tonen voor het voortbestaan van de Grondwet!

Ensuite, c'est à son successeur à la chaire de droit constitutionnel de l'UCL de se taire, parce que M. Delpérée reste son maître!

Ten tweede moet zijn opvolger als professor grondwettelijk recht aan de UCL ook zijn mond houden, omdat professor Delpérée zelf toch zijn leermeester blijft!

Francis Delpérée aura désormais quelques difficultés à se citer lui-même alors que, généralement, c'est un exercice dans lequel il excelle.

On s'engage dans une fraude constitutionnelle. À quoi sert-il de voter une déclaration de révision de la Constitution si, à chaque fois, il suffit de déclarer révisable un seul article de ladite Constitution (l'article 195) et d'introduire dans cet article une disposition transitoire dans laquelle on reprendra tous les articles que l'on a envie de réviser? C'est vider l'article 195 de sa portée.

Mais on dit qu'on a pris des garanties, que nécessité fait loi. Bref, vous vous tortillez pour justifier l'injustifiable.

M. Wathelet a pris la précaution, en commission, de dire que l'on pouvait se permettre de réviser plusieurs fois sous la même constituante la même disposition constitutionnelle. Il s'agit-là d'un enseignement tout à fait nouveau!

L'article 41 a été modifié deux fois dans des alinéas différents.

Le professeur Delpérée disait, en 2007, qu'il ne faut pas faire de *snelrecht*. L'inconstance peut arriver, même à un éminent constitutionnaliste!

La transparence n'est pas ce qui caractérise cette réforme de l'État!

Vous nous annoncez que la disposition transitoire du 195 ne vous suffit pas et que, même si on la vote aujourd'hui, on pourra encore la modifier pendant la constituante. Vous n'allez pas pouvoir modifier la disposition transitoire du 195 à chaque fois que vous découvrirez votre incohérence juridique.

Au nom du groupe MR, j'avais dit: "À supposer même que l'article 195 soit révisé au cours de la prochaine législature constituante, il ne serait pas constitutionnellement concevable que la nouvelle procédure qui serait issue de la révision de l'article 195 s'applique déjà au cours de la prochaine législature. Cela signifie que l'on ne pourrait pas, par une procédure de révision adaptée – ce que vous faites en l'occurrence – réviser, durant la prochaine législature, ce qui n'a pas été soumis à révision par l'actuelle déclaration." Voilà ce qu'était la constance!

Francis Delpérée zal voortaan moeite hebben om zichzelf te citeren, terwijl dat net iets is waarin hij excelleert.

Wij wagen ons aan een vorm van grondwetsschennis. Waartoe dient het om een verklaring tot herziening van de Grondwet goed te keuren als het gewoon volstaat om één artikel van die Grondwet (artikel 195) voor herziening vatbaar te verklaren en aan dat artikel een overgangsbepaling toe te voegen waarin alle artikelen worden vermeld die men wil herzien? Op die manier wordt artikel 195 uitgehold.

Men beweert dat men zich heeft ingedekt; nood breekt wet, heet het. U wringt zich dus in allerlei bochten om het onverdedigbare te verdedigen.

De heer Wathelet is zo voorzichtig geweest in de commissievergadering te verklaren dat een grondwetgevende vergadering dezelfde grondwetbepaling verschillende keren kan herzien. Dat is iets nieuws!

Artikel 41 werd twee keer herzien, in verschillende leden.

Professor Delpérée zei in 2007 dat er niet aan constitutioneel snelrecht mocht worden gedaan. Zelfs een vooraanstaand grondwetspecialist laat zich wel eens betrappen op inconsequentie!

Deze staatshervorming wordt niet bepaald gekenmerkt door transparantie!

U zegt ons dat de overgangsbepaling in artikel 195 voor u niet volstaat en dat ze, zelfs als dit voorstel vandaag wordt goedgekeurd, nog altijd kan worden herzien tijdens de zittingsperiode. U zal de overgangsbepaling in artikel 195 niet telkens kunnen wijzigen wanneer u tegen uw eigen juridische incoherentie aanloopt.

Namens de MR-fractie verklaarde ik toen dat, zelfs in de veronderstelling dat artikel 195 tijdens de volgende grondwetgevende zittingsperiode zou worden herzien, het uit een constitutioneel oogpunt niet denkbaar zou zijn dat de nieuwe procedure, die het resultaat is van de herziening van artikel 195, tijdens de volgende zittingsperiode al van toepassing zou zijn. Dat betekent dat men tijdens de volgende zittingsperiode niet via een aangepaste herzieningsprocedure – en dat is wat u nu doet – tot een herziening zou kunnen overgaan van wat niet door de huidige verklaring voor herziening vatbaar werd verklaard. Dat was en is mijn standpunt!

Vous faites, aujourd'hui, une fraude à la Constitution, et on comprend les propos de ceux qui, dans *Le Vif/L'Express*, comme le Pr. Verdussen, M. de Coorebyter et le Pr. Senelle, disent: "Cette dégradation de nos institutions ne fera que précipiter la fin du pays." Vous ouvrez la voie à tous les aventuriers institutionnels, aux séparatistes et aux confédéralistes, ce que je me refuse à faire!

Vandaag pleegt u grondwetsfraude en ik heb dus alle begrip voor professor Verdussen, de heer de Coorebyter en professor Senelle die in *Le Vif/L'Express* verklaren dat deze aantasting van onze instellingen het einde van het land alleen maar sneller dichterbij zal brengen. U zet de deur open voor alle institutionele avonturiers, voor de separatisten en de confederalisten en ik weiger daarin mee te gaan!

**06.09 Jean Marie Dedecker (LDD):** Je m'étonne de la sélectivité avec laquelle les lois sont débattues. Aujourd'hui est une journée de deuil et l'ordre du jour de nos travaux a, à juste titre, été modifié à la suite des événements, mais il est honteux de constater que le point essentiel de l'ordre du jour, à savoir la révision d'un article de la Constitution, doit néanmoins être bouclé aujourd'hui même à la hussarde. J'en suis profondément indigné.

**06.09 Jean Marie Dedecker (LDD):** De selectieve benadering van de wijze waarop de wetten worden besproken, verwondert mij. Vandaag is een dag van rouw en de agenda werd in die optiek terecht gewijzigd, maar dat het belangrijkste punt van de agenda – de wijziging van een grondwetsartikel – vandaag toch op een drafje moet worden afgehandeld, is beschamend. Ik ben daarover verontwaardigd.

Notre Parlement s'apprête à modifier la Constitution au mépris de toutes les règles constitutionnelles. La Constituante stipule en effet qu'un scrutin doit précéder toute révision de la Constitution. Le Parlement est habilité à déclarer des articles de la Constitution ouverts à révision, mais ce n'est qu'après l'organisation d'élections que le Parlement suivant peut s'atteler à la tâche. Je n'ai rien contre la proposition d'articles à modifier et sous la précédente législature, j'ai voulu ouvrir pratiquement tous les articles de la Constitution à révision, sans être malheureusement suivi par la majorité qui redoutait que des changements fondamentaux ne soient apportés. À présent, le moment est manifestement venu d'agir et au grand galop de surcroît parce qu'aux prochaines élections de 2014, un tsunami pourrait bien déferler sur le pays, un tsunami de flamands voulant aller beaucoup plus loin dans les réformes.

Dit Parlement zal de Grondwet tegen alle grondwettelijke regels in wijzigen. De Constituante bepaalde immers dat over de wijziging van de Grondwet steeds een verkiezing moet gaan. Het Parlement kan grondwetsartikels voor wijziging vatbaar verklaren, maar pas na verkiezingen kan een volgend Parlement daarmee aan de slag. Ik ben helemaal niet tegen het voorleggen van artikels tot wijziging en heb tijdens de vorige regeerperiode bijna de hele Grondwet voor herziening vatbaar willen maken, maar ik werd daarin niet door de meerderheid gevolgd, uit angst dat er iets fundamenteels zou veranderen. En nu moet het blijkbaar toch gebeuren, in volle galop, want bij de volgende verkiezingen in 2014 zou er wel eens een tsunami komen aanrollen van Vlamingen die veel verder willen gaan.

Le Parlement va modifier l'article 195 de la Constitution et violer dans la foulée l'article 187. Cet article stipule que la Constitution ne peut être suspendue en tout ni en partie. Or, c'est précisément ce que nous nous apprêtons à faire ici aujourd'hui.

Dit Parlement zal niet alleen artikel 195 veranderen, maar ook artikel 187 van de Grondwet verkrachten. Dat artikel zegt dat de Grondwet noch geheel, noch gedeeltelijk kan worden geschorst. Dat is echter precies wat er vandaag gebeurt.

Le Parlement a en effet en mains les verrous lui permettant de modifier un certain nombre d'articles et après cette modification, il replacera les verrous de manière à ce que ses successeurs ne puissent plus rien changer. Les modifications concernent l'abandon des conflits d'intérêts pour les transferts. Ces transferts sont maintenus et ancrés dans la Constitution parce qu'une révision de ceux-ci devra se faire ultérieurement en utilisant les anciens

Dit Parlement heft immers de grendels op om een aantal artikels te wijzigen en na die wijziging plaatst het die grendels terug, zodat er nadien door zijn opvolgers niets meer kan worden veranderd. De wijzigingen slaan op het afzien van belangenconflicten voor de transfers. De transfers worden in stand gehouden en in de Grondwet verankerd, want een herziening ervan zal later volgens de oude grendels moeten gebeuren. Het

verrous. Il s'agit aussi de "bétonner" l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, avec des avantages extravagants pour les francophones du Brabant flamand. Il s'agit de faire coïncider l'ensemble des élections et de bétonner ce principe dans la Constitution.

Tout cela me fait penser au 11 octobre 1978 et au premier ministre de l'époque, Léo Tindemans, l'homme au million de voix. À l'époque, on discutait aussi de l'article 195 au sujet duquel le Conseil d'État avait formulé des remarques. M. De Croo, vous étiez déjà là. (*Sourires*) Lorsque M. Cools et les francophones ont déclaré qu'il ne fallait pas tenir compte de ces remarques, il s'est rendu chez le Roi pour lui présenter la démission du gouvernement. Il a d'abord prononcé à la tribune ces paroles historiques: "En tant qu'État, vous devez respecter la Constitution, ainsi le veut la tradition dans notre pays. Ne vous laissez pas retirer cette prérogative! Ne laissez pas le Parlement s'affaiblir jusqu'à ne plus être qu'un simple ornement comme dans les régimes totalitaires! La Constitution n'est pas un chiffon de papier!".

Or aujourd'hui, ce Parlement fait de la Constitution un chiffon de papier.

**06.10 Michel Doomst (CD&V):** Le Conseil d'État pourra bien entendu se prononcer sur les articles revus de la Constitution. Nous procéderons de façon tout à fait correcte. La comparaison établie par M. Dedecker n'a donc aucun sens.

**06.11 Jean Marie Dedecker (LDD):** M. Doomst devrait quand même se rendre compte de ce qui se trame ici. On foule aujourd'hui aux pieds la Constitution pour permettre aux francophones d'instaurer de nouvelles règles qui seront ensuite verrouillées. Les transferts vers la Wallonie sont ainsi 'bétonnés'. On ne pourra plus jamais les modifier par la suite. Ceci est anticonstitutionnel.

**06.12 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en français):** Le vote qui interviendra tout à l'heure est une étape importante, mais non suffisante.

L'article 195 est révisable. En le révisant, nous respectons ce que le préconstituant a fait, c'est-à-dire ouvrir un article à révision. Nous le faisons en toute transparence, en listant de manière exhaustive les articles concernés dans la disposition transitoire insérée dans la Constitution et en indiquant pourquoi nous le faisons.

M. Maingain a développé la théorie selon laquelle le

vaat ook over het 'betonneren' van het gerechtelijk arrondissement Brussel, met buitenissige voordelen voor de Franssprekenden in Vlaams-Brabant. Het gaat over het samenvallen van alle verkiezingen en het betonneren daarvan in de Grondwet.

Dit alles doet mij terugdenken aan 11 oktober 1978 en aan toenmalig premier Tindemans, een man met een miljoen stemmen achter zich. Ook toen ging de discussie over artikel 195 en de Raad van State had daarover opmerkingen geformuleerd. Meneer De Croo, u was er toen al bij. (*Glimlachjes*) Toen de heer Cools en de Franstaligen daarop zeiden dat men daarmee geen rekening moest houden, ging hij bij de Koning het ontslag van de regering aanbieden. Hij sprak op deze tribune eerst de historische woorden: 'U hebt als Staat de Grondwet te eerbiedigen, zo wil het de traditie in ons land. Laat u dat prerogatief niet ontnemen! Laat het Parlement niet ontcrachten tot een puur ornament zoals in totalitaire regimes! De Grondwet is geen vodge papier!'.

Wat dit Parlement nu doet, is van de Grondwet een vodge papier maken.

**06.10 Michel Doomst (CD&V):** De Raad van State zal zich uiteraard over de herziene grondwetsartikelen kunnen uitspreken. Wij zullen daarbij correct te werk gaan. De vergelijking die de heer Dedecker maakt, gaat dus niet op.

**06.11 Jean Marie Dedecker (LDD):** De heer Doomst zou toch moeten beseffen wat hier wordt bekonkeld. De Grondwet wordt vandaag verkracht om de Franstaligen toe te laten nieuwe regels in te voeren en daarna opnieuw grendels te leggen. De transfers naar Wallonië worden aldus 'gebetonneerd'. Men zal ze later nooit meer kunnen veranderen. En dat is ongrondwettelijk.

**06.12 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Frans):** De stemming die straks zal plaatsvinden is een belangrijke stap, maar volstaat op zich niet.

Artikel 195 is voor herziening vatbaar. Wanneer we dat artikel herzien, houden we ons aan wat de preconstituante deed, namelijk het artikel voor herziening vatbaar verklaren. We doen dat op een volstrekt transparante manier: we geven een exhaustieve opsomming van alle artikelen waarop de overgangsbepaling die we in de Grondwet invoegen betrekking heeft, en we geven aan waarom we die bepaling invoegen.

De heer Maingain theoretiseerde dat het herzien

fait de réviser un article révisable empêche d'y toucher ultérieurement, même si l'on y constate une anomalie, une erreur, un excès de modification. C'est original.

La modification de l'article 195 n'empêche évidemment pas d'autres modifications dans le futur.

Merci aux parlementaires qui ont déposé ce texte et rendent possible, en toute transparence et dans le respect des accords, cette indispensable réforme de l'État attendue par les citoyens.

**06.13** **Servais Verherstraeten**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je m'associe aux remerciements exprimés par M. Wathelet pour le soutien apporté par les huit groupes politiques disposés à collaborer à la réforme de l'État. Aujourd'hui, nous posons la première pierre du nouvel édifice de l'État.

Je peux comprendre que certains éprouvent certaines difficultés de fond face à cette modification de la Constitution. Je peux également comprendre que la réforme de l'État pose problème à certains mais la critique de non-respect de la Constitution n'est pas fondée. Nous respectons la Constitution tant au niveau formel qu'au niveau technique. La préconstituante s'est prononcée en précisant ses motifs. Ensuite, l'électeur s'est prononcé. Et à présent, c'est à la constituante de se prononcer à la majorité des deux tiers.

D'aucuns estiment que nous allons trop loin, alors que d'autres considèrent l'inverse. Nous avons opté pour une voie médiane. Nous ne touchons pas aux droits et libertés fondamentaux. Il s'ensuit que sous cette législature, nous aurons par deux fois besoin d'une majorité des deux tiers.

Je voudrais revenir quelques instants sur la discussion relative à l'article 187. Cet article n'a pas été écrit pour limiter les compétences d'une constituante. Cette constituante modifie mais ne suspend pas. L'article 195 reste d'application.

Cent trente-huit articles ne sont pas ouverts à révision. L'article 195 s'y applique intégralement: ils ne peuvent pas être révisés. Soixante-trois articles ont par contre été déclarés ouverts à révision. Ici aussi l'article 195 de la Constitution est d'application: ces articles peuvent être révisés, avec une condition de quorum et à la majorité des deux tiers.

La proposition de loi qui nous est soumise y ajoute

van een voor herziening vatbaar verklaard artikel zou beletten dat er later opnieuw aan gesleuteld wordt, zelfs als er wordt vastgesteld dat er een onregelmatigheid of fout insloep, of dat de wijziging te verregaand is. Best origineel.

Het spreekt vanzelf dat de wijziging van artikel 195 andere wijzigingen in de toekomst niet in de weg staat.

Ik dank de parlementsleden die deze tekst hebben ingediend en deze noodzakelijke en door de bevolking verwachte staatshervorming mogelijk maken; zij zal op een transparante manier en met inachtneming van de akkoorden tot stand komen.

**06.13** Staatssecretaris **Servais Verherstraeten** (*Nederlands*): Ik sluit mij aan bij het dankwoord van staatssecretaris Wathelet voor de ondersteuning van de acht fracties die de staatshervorming mee willen uitvoeren. Vandaag leggen wij hiervan de eerste steen.

Ik kan begrijpen dat sommigen inhoudelijke problemen hebben met deze grondwetswijziging, ik kan ook begrijpen dat sommigen problemen hebben met de staatshervorming, maar de kritiek dat wij de Grondwet niet respecteren gaat niet op. Formeel en technisch respecteren wij de Grondwet. De Preconstituante heeft zich gemotiveerd uitgesproken. Daarna heeft de kiezer zich uitgesproken. En nu moet de Constituante zich uitspreken met een tweederdemeerderheid.

Voor sommigen gaan we te ver, voor andere niet ver genoeg. Wij hebben een tussenweg gekozen. We raken niet aan de fundamentele rechten en vrijheden. De consequentie is dat we tijdens deze legislatuur twee keer een tweederdemeerderheid nodig hebben.

Ik kom nog even terug op de discussie over artikel 187. Artikel 187 is niet gecreëerd om de bevoegdheden van een Constituante te beperken. Deze Constituante wijzigt, maar schorst niet. Artikel 195 blijft van toepassing.

Er zijn 138 artikelen die niet voor herziening vatbaar zijn verklaard. Artikel 195 is hierop volledig van toepassing: zij kunnen niet worden gewijzigd. Er werden 63 artikelen wél voor herzien vatbaar verklaard. Ook hier is artikel 195 van de Grondwet van toepassing: deze artikelen kunnen worden gewijzigd met een quorumvereiste en een tweederdemeerderheid.

Het huidige wetsvoorstel voegt daar tien artikelen

dix articles qui n'étaient pas ouverts à révision et cinq nouveaux. Mais ici aussi, l'article 195 est d'application: si nous voulons réviser ces articles, il faudra respecter la condition de quorum et la majorité des deux tiers.

Les critiques se réfèrent également au Conseil d'État en tant que juridiction suprême. Or, la section de législation du Conseil d'État n'est pas une juridiction, mais un organe d'avis. On n'y fait pas appel pour les articles de la Constitution. Le Conseil de l'Europe aurait pris une décision, semble-t-il, mais il n'en est rien. Le Conseil de l'Europe n'a fait que renvoyer au Bureau, qui se prononcera ultérieurement sur un renvoi à la Commission de Venise.

Enfin, il a été fait référence à l'arrêt Grosaru et au frein à l'endettement, mais ces questions ne relèvent pas de l'accord communautaire. Par ailleurs, l'arrêt Grosaru n'est pas univoque. De même, la nécessité, ou non, d'une modification de la Constitution pour assurer l'ancrage du frein à l'endettement est sujette à discussion. Il faudra de toute façon mener le débat sur la primauté du droit européen sur le droit national.

En adoptant ce texte aujourd'hui, les huit groupes témoignent de leur volonté d'exécuter intégralement, au cours de cette législature, l'accord communautaire conclu. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion de l'article unique est close.

#### *Amendements redépôtés:*

\*\*\*\*\*

##### *Article unique/Enig artikel*

- 1 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 14 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 15 – Ben Weyts cs (2064/2)
- 2 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 3 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 4 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 5 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 6 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 7 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 8 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 10 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 9 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 11 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 13 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 12 – Barbara Pas cs (2064/2)

Le vote sur les amendements et sur la proposition de révision est réservé.

aan toe die niet voor herziening vatbaar waren verklaard en vijf nieuwe. Maar ook hierop is artikel 195 van toepassing: als wij deze artikelen willen wijzigen, zal dat eveneens moeten gebeuren met een tweederdemeerderheid en een quorumvereiste.

In de kritiek is ook verwezen naar de Raad van State als hoogste rechtscollege. De afdeling Wetgeving van de Raad van State is geen rechtscollege, het is een adviesorgaan. Het wordt niet toegepast voor grondwetsartikelen. De Raad van Europa zou een beslissing hebben genomen, maar ook dat is niet waar. Hij heeft enkel doorverwezen naar het Bureau, dat vervolgens zal beslissen over een verwijzing naar de Commissie van Venetië.

Tot slot werd er verwezen naar Grosaru-arrest en de schuldenrem, maar dat zijn zaken die buiten het communautair akkoord vallen. Het Grosaru-arrest is bovendien niet eenduidig. Ook over de schuldenrem is er discussie of dit met een grondwetswijzing moet gebeuren. Er zal sowieso een discussie moeten komen over de prevalentie van het Europees recht op het intern recht.

Met deze goedkeuring vandaag tonen de acht fracties dat ze het communautair akkoord integraal willen uitvoeren in deze regeerperiode. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De bespreking van het enig artikel is gesloten.

#### *Heringediende amendementen:*

\*\*\*\*\*

##### *Article unique/Enig artikel*

- 1 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 14 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 15 – Ben Weyts cs (2064/2)
- 2 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 3 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 4 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 5 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 6 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 7 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 8 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 10 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 9 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 11 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 13 – Barbara Pas cs (2064/2)
- 12 – Barbara Pas cs (2064/2)

De stemming over de amendementen en het voorstel tot herziening wordt aangehouden.

**07 Comité consultatif national des zones dans le cadre de la sécurité civile**

Le groupe CD&V m'a fait parvenir la candidature de Mme Bercy Slegers en remplacement de Mme Leen Dierick comme membre du Comité consultatif national des zones dans le cadre de la sécurité civile.

Étant donné qu'il n'y a pas d'autres candidatures, il n'y a pas lieu à scrutin et je proclame Mme Bercy Slegers élue en qualité de membre du Comité consultatif national des zones dans le cadre de la sécurité civile.

**08 Commission spéciale "Abus sexuels" – Désignation de deux experts**

Conformément à une proposition figurant au rapport de la commission spéciale relative au traitement d'abus sexuels et de faits de pédophilie dans une relation d'autorité, spécialement au sein de l'Église (n° 520/2) dont les recommandations ont été adoptées par la Chambre le 7 avril 2011, le Centre d'arbitrage en matière d'abus sexuels a été créé.

En vertu du règlement d'arbitrage de ce Centre, il est institué un Comité scientifique.

Deux membres de ce Comité sont désignés par les autorités ecclésiastiques et les deux autres sont désignés par la Chambre.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 14 mars 2012, je vous propose de désigner comme membres du Comité scientifique:

- M. Paul Martens, président émérite de la Cour constitutionnelle;
- M. Herman Verbist, avocat et professeur invité à l'Université de Gand.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**09 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission**

Je vous propose de renvoyer à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique la proposition de loi de MM. Laurent Devin, Anthony Dufrane, André Frédéric, Éric Thiébaud, Rachid Madrane et Jef Van den Bergh modifiant le Code pénal en instaurant une circonstance aggravante pour les infractions commises à l'encontre des arbitres de manifestations sportives

**07 Nationaal raadgevend comité van de zones in het kader van de civiele veiligheid**

De CD&V-fractie heeft mij de kandidatuur van mevrouw Bercy Slegers bezorgd ter vervanging van mevrouw Leen Dierick, als lid van het nationaal raadgevend comité van de zones in het kader van de civiele veiligheid.

Aangezien er geen andere kandidaturen zijn, moet er niet gestemd worden en verklaar ik mevrouw Bercy Slegers verkozen als lid in het nationaal raadgevend comité van de zones in het kader van de civiele veiligheid.

**08 Bijzondere commissie "Seksueel misbruik" – Aanstelling van twee experts**

Overeenkomstig een voorstel van de bijzondere commissie betreffende de behandeling van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie, inzonderheid binnen de Kerk, waarvan de aanbevelingen door de Kamer op 7 april 2011 werden goedgekeurd (nr. 520/2), werd het Centrum voor arbitrage inzake seksueel misbruik opgericht.

Krachtens het arbitragereglement van dit Centrum wordt een Wetenschappelijk Comité opgericht.

Twee leden van dit Comité worden aangesteld door de kerkelijke overheden en de twee andere door de Kamer.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 14 maart 2012 stel ik u voor als leden van het Wetenschappelijk Comité aan te stellen:

- de heer Paul Martens, emeritus voorzitter van het Grondwettelijk Hof;
- de heer Herman Verbist, advocaat en gastprofessor aan de Universiteit Gent.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

**09 Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie**

Ik stel u voor het wetsvoorstel van de heren Laurent Devin, Anthony Dufrane, André Frédéric, Éric Thiébaud, Rachid Madrane en Jef Van den Bergh tot wijziging van het Strafwetboek door invoering van een verzwarende omstandigheid voor strafbare feiten jegens scheidsrechters van sportwedstrijden en sportbegeleiders (nr. 2037/1) te verwijzen naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de

et les accompagnateurs sportifs (n° 2037/1) afin de la joindre à la proposition de loi de MM. Laurent Devin, Anthony Dufrane, André Frédéric, Éric Thiébaut et Rachid Madrane modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matchs de football (n° 2038/1).

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de la Justice.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

#### **10** Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au règlement.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 14 mars 2012, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi de Mme Myriam Delacroix-Rolin, M. Christian Brotcorne et Mme Catherine Fonck modifiant l'article 135 de la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988 en vue d'autoriser les communes à réglementer les heures d'ouverture des débits de boissons (n° 2099/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique;

- la proposition de résolution de M. Stefaan Van Hecke et Mme Muriel Gerken concernant le mandat de la Belgique au sein du Mécanisme européen de stabilité (n° 2103/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget;

- la proposition de résolution de Mme Zoé Genot, M. Georges Gilkinet et Mmes Juliette Boulet et Muriel Gerken concernant l'organisation d'une consultation populaire sur le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance dans l'Union économique et monétaire (n° 2105/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Pas d'observation? (*Non*)

Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, teneinde het toe te voegen aan het wetsvoorstel van de heren Laurent Devin, Anthony Dufrane, André Frédéric, Éric Thiébaut en Rachid Madrane tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden (nr. 2038/1).

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

#### **10** Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 14 maart 2012, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin, de heer Christian Brotcorne en mevrouw Catherine Fonck tot wijziging van artikel 135 van de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988 teneinde de gemeenten toe te staan de openingstijden van de drankgelegenheden te reglementeren (nr. 2099/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt;

- het voorstel van resolutie van de heer Stefaan Van Hecke en mevrouw Muriel Gerken over het mandaat van België binnen het Europees Stabiliteitsmechanisme (nr. 2103/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting;

- het voorstel van resolutie van mevrouw Zoé Genot, de heer Georges Gilkinet en de dames Juliette Boulet en Muriel Gerken betreffende de organisatie van een volksraadpleging over het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de economische en monetaire unie (nr. 2105/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Geen bezwaar? (*Nee*)



Il en sera ainsi.

Aldus wordt besloten.

## **11 Demande d'urgence de la part du gouvernement**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions diverses (II) (n° 2098/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

## **11 Urgentieverzoek vanwege de regering**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (nr. 2098/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

## **Votes nominatifs**

### **12 Amendements réservés à la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution (2064/1-4)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

| <i>(Stemming/vote 1)</i> |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| Ja                       | 36  | Oui         |
| Nee                      | 106 | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 142 | Total       |

## **Naamstemmingen**

### **12 Aangehouden amendementen op het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet (2064/1-4)**

Stemming over amendement nr. 1 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

| <i>(Stemming/vote 1)</i> |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| Ja                       | 36  | Oui         |
| Nee                      | 106 | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 142 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 14 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 14 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

*(Vote 1)*

*(Stemming 1)*

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 15 de Ben Weyts cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 15 van Ben Weyts cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

*(Vote 1)*

*(Stemming 1)*

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 2 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 2 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden

|                                                                                                |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| précédent est valable pour celui-ci? ( <i>Oui</i> )                                            | voor deze stemming? ( <i>Ja</i> )                                                  |
| ( <i>Vote 1</i> )                                                                              | ( <i>Stemming 1</i> )                                                              |
| En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                       | Bijgevolg is het amendement verworpen.                                             |
| Vote sur l'amendement n° 3 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)                      | Stemming over amendement nr. 3 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)    |
| Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? ( <i>Oui</i> ) | Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? ( <i>Ja</i> ) |
| ( <i>Vote 1</i> )                                                                              | ( <i>Stemming 1</i> )                                                              |
| En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                       | Bijgevolg is het amendement verworpen.                                             |
| Vote sur l'amendement n° 4 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)                      | Stemming over amendement nr. 4 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)    |
| Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? ( <i>Oui</i> ) | Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? ( <i>Ja</i> ) |
| ( <i>Vote 1</i> )                                                                              | ( <i>Stemming 1</i> )                                                              |
| En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                       | Bijgevolg is het amendement verworpen.                                             |
| Vote sur l'amendement n° 5 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)                      | Stemming over amendement nr. 5 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)    |
| Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? ( <i>Oui</i> ) | Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? ( <i>Ja</i> ) |
| ( <i>Vote 1</i> )                                                                              | ( <i>Stemming 1</i> )                                                              |
| En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                       | Bijgevolg is het amendement verworpen.                                             |
| Vote sur l'amendement n° 6 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)                      | Stemming over amendement nr. 6 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)    |
| Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? ( <i>Oui</i> ) | Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? ( <i>Ja</i> ) |
| ( <i>Vote 1</i> )                                                                              | ( <i>Stemming 1</i> )                                                              |
| En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                       | Bijgevolg is het amendement verworpen.                                             |
| Vote sur l'amendement n° 7 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)                      | Stemming over amendement nr. 7 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)    |
| Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? ( <i>Oui</i> ) | Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? ( <i>Ja</i> ) |
| ( <i>Vote 1</i> )                                                                              | ( <i>Stemming 1</i> )                                                              |
| En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                       | Bijgevolg is het amendement verworpen.                                             |
| Vote sur l'amendement n° 8 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)                      | Stemming over amendement nr. 8 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)    |

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)      Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote 1*)

(*Stemming 1*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 10 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 10 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote 1*)

(*Stemming 1*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 9 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 9 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote 1*)

(*Stemming 1*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 11 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 11 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote 1*)

(*Stemming 1*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 13 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 13 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote 1*)

(*Stemming 1*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 12 de Barbara Pas cs à l'article unique. (2064/2)

Stemming over amendement nr. 12 van Barbara Pas cs op het enig artikel. (2064/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote 1*)

(*Stemming 1*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

**13 Ensemble de la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution (2064/4)**

Les propositions de révision de la Constitution doivent être adoptées à la majorité spéciale. (article 195 de la Constitution)

| (Stemming/vote 2) |     |             |  |
|-------------------|-----|-------------|--|
| Ja                | 103 | Oui         |  |
| Nee               | 39  | Non         |  |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |  |
| Totaal            | 142 | Total       |  |

Le quorum des présences est atteint. La majorité des 2/3 est atteinte. En conséquence la Chambre adopte la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

**14 Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

*La séance est levée à 18 h 33. Prochaine séance plénière le mercredi 21 mars 2012 à 14 h 15.*

**13 Geheel van het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet (2064/4)**

De voorstellen tot herziening van de Grondwet moeten met een speciale meerderheid aangenomen worden. (artikel 195 van de Grondwet)

| (Stemming/vote 2) |     |             |  |
|-------------------|-----|-------------|--|
| Ja                | 103 | Oui         |  |
| Nee               | 39  | Non         |  |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |  |
| Totaal            | 142 | Total       |  |

Het quorum van de aanwezigen is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

**14 Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

*De vergadering wordt gesloten om 18.33 uur. Volgende vergadering woensdag 21 maart 2012 om 14.15 uur.*